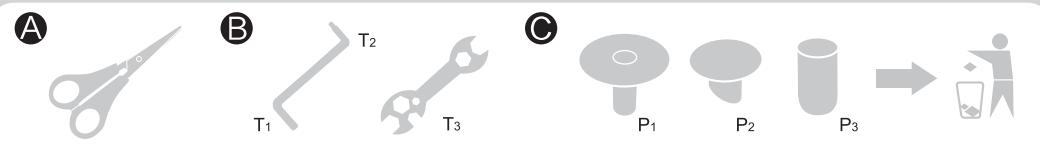


一张A4纸大小反正面印刷

Bandits and Angels

EN Installation Guide



Preparation before assembling

- Prepare a scissor.
- Open the tools kit box and take out assembly tools (T1, T2, T3) and the training wheels, etc.
- Remove protective film and plastic protector (P1, P2, P3) (Please dispose as recyclable waste).

Start to Assemble

① Fix the training wheels (Optional)

Use the supplied spanner T3 to remove the rear axle nut (d) and the nut washer (c) by screwing in counter-clockwise direction. Then successively assemble the training wheel washer (a), training wheel supporter (b), nut washer (c), and the nut (d). Tighten the nut (d) in clockwise direction and make sure the training wheel supporter is fixed.

Fix the other training wheel on the other side the same way.

② Install the handlebar

Remove the black plastic Cap (P3) from the end of the stem wedge (e). Insert the stem (e) into the head tube (i) of the bicycle. Ensure that the Minimum Insertion Line (h) is below the top of the head tube (i) and the brake control cables (f) are in front of the bicycle. Align the stem and handlebar so it is in line with the front wheel. Tighten the bolt on the top of stem with the Hexagon wrench (T1) clockwise. Adjust the brake lever (g) into 30-40 degree. Tighten the bolt on the top of the brake lever (g) with the Hexagon wrench (T2) supplied with the bike.

③ Install the seat

Use the supplied spanner T3 to loosen the nut (j) in counter-clockwise direction. Insert the seat post to the proper position and make sure the safety line (k) cannot be seen. Then adjust the saddle to fit the children. The seat's lowest position is when the seat post is almost entirely insert into middle tube, but make sure the clamp can be tightened. Use spanner T3 to tighten nut (j) in clockwise direction, and make sure the saddle is fixed.

④ Install the pedals

Look at the end of the axle of the pedals and find out which one is for the left and which one is for the right. Screw the right pedal to the crank CLOCKWISE and the left pedal COUNTER-CLOCKWISE. Use a wrench to tighten both pedals.

⑤ Plug on the plastic caps

Install the water proof plastic caps (W1, W2) onto nuts at both ends of front and rear axles.

By now the assembly of main parts of your Bandits and Angels bicycle has completed. If you bought the other components, such as the mudguards, basket, kickstand, please read the corresponding instructions to install them.

Please read the INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE carefully before your first riding. We strongly recommend that you perform full checks on bicycle before every riding, especially on the brakes and the tyres. Regular maintenance is really necessary.

If you have any more questions concerning assembly or riding, please feel free to contact us. Our after-sales service email: service@royal-bike.com

Wish your child enjoy cycling!

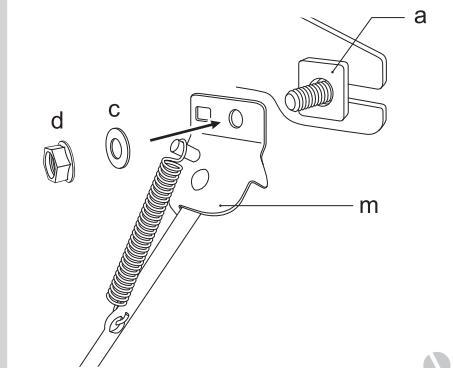
* Front White Reflector – Fixed on the handlebar.



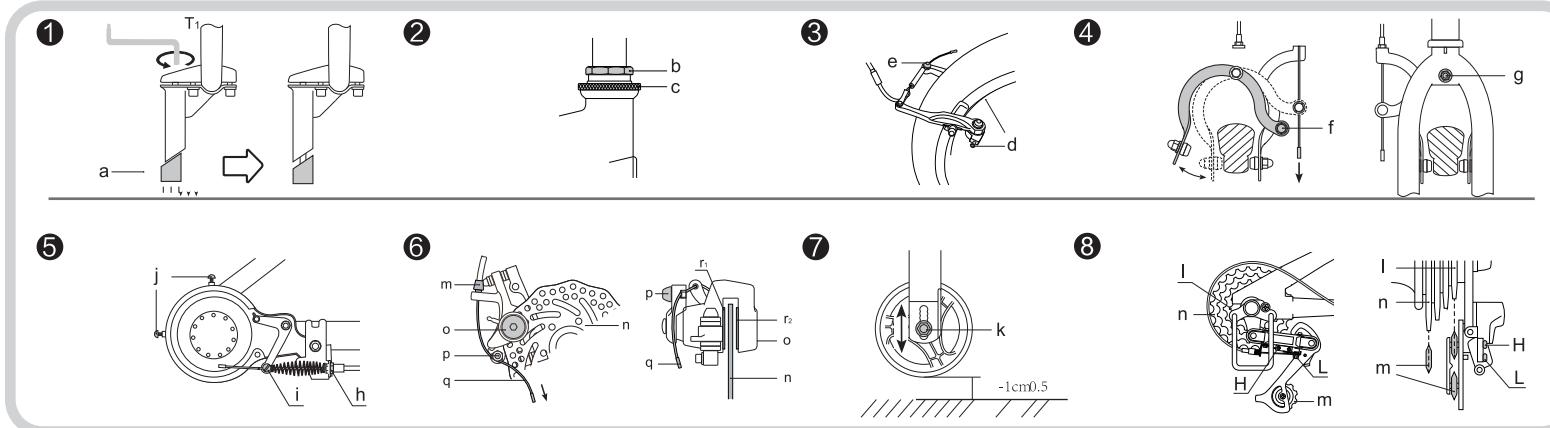
* Rear Red Reflector – Fixed on the seat tube or the bracket of the rear fork.



* Kickstand – Assemble the kickstand to the position where the left training wheel is. The procedure of assembling the kickstand is the same as for training wheel. Kickstand is available for 16/18 inch bicycles.



EN INSTRUCTIONS for Use and Maintenance



INSTRUCTIONS for Use and Maintenance

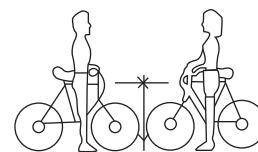
Thank you for buying RoyalBaby bike for your child. As a leading brand of high quality kids bike, we are always devoting ourselves to making comfortable and safe bikes for children all over the world. You are welcome to send us feedbacks on our products at info@messingschlager.com.

Safety Instructions

- Children should always use helmet when riding
- To avoid personal injury, strictly forbid children to touch the chain, chainwheel, freewheel and other rotating components
- Children must ride under the supervision of adults
- This bike is children bicycle which should be used on smooth, non-motorized vehicle lane or park. Please avoid riding on slope or bumpy terrain as this might cause tumbling over.
- Rider should master how to use brake before cycling
- The rider shall follow the local legal requirements when the bicycles is to be ridden on public roads
- The maximum load weight (rider together with the belongings) of this product is 75kg (165lb)

Fitting the Rider to the Bicycle

There must be at least 1 inch (2.5cm) of clearance between the highest part of the top tube and the crotch of the rider with tires properly inflated. The minimum leg-length for the rider is the highest part of the top tube plus 1 inch (2.5cm).



Before You Ride

- If this is your child's first ride, parents or guardian should instruct your child how to correctly use the bike and remind your child about relevant precautions, particularly the safe use of the braking systems.
- Please avoid riding under harsh environment.
- Please avoid driving during night.
- Please increase braking distance in case of raining and freezing weather.
- Please check the condition of your bike, especially for the brake, on a regular basis according to the information in the Table of Maintenance and Cleaning.
- Please repair your bike according to the descriptions in this manual when breakdown occurs. If the problem still cannot be settled, please resort to professionals. Children are strictly forbidden to repair bikes.
- For your safety of riding, please select original accessories. If the front fork needs to be replaced, the set-back and inner diameter of the new one should be consistent to the original one.

Before every ride, it is important to carry out the following safety checks

- Ensure the handlebar and saddle height are appropriate to the rider.
- Ensure all components are assembled in place and screwed tightly. If any component goes loose, please screw tightly before using.
- Ensure the front and rear brakes work properly.
- Ensure both ends of the handlebar are properly protected.
- Ensure tires are inflated in compliance with the pressure indicated on the tire sidewall.
- Check that the tires show no signs of excessive wear or flat spots, and that there are no cuts or other damage. Excessively worn or damaged tires should be replaced.
- Ensure the chain works properly. The chain needs to be adjusted when going loose, in case of falling off during cycling.
- Ensure all accessories are assembled firmly and work properly.

Adjustment and Maintenance

Refer to the content of brake adjustment and maintenance in this manual and videos on brake adjustment: www.royalbabycycles.com

1. Stem Assembly and Adjustment

- If the expander bolt cannot be screwed tightly, please take out the stem and check if the bottom wedge (a) (metal pieces of castings) falls into the head tube. If so, please tip out the wedge (a) from the head tube and then screw it to the expander bolt and insert into the head tube again when the distance to the bevel connection of the stem is 2-3mm. Then use the spanner T1 to screw the stem tightly in clockwise direction. The handlebar should be adjusted to be vertical with the front wheel before screwing. (As shown in figure ①)

- What to do if the handlebar is not flexible or too flexible when turned left and right?
Unscrew the head lock nut (b) in counter-clockwise direction by using adjustable wrench, and slightly unscrew the top head race (c) in counter-clockwise direction (or screw to tighten in clockwise direction) to test the tightness when turning the handlebar. Repeat the steps if necessary until the tightness is appropriate and as the last step, screw the head lock nut (b) tightly. (As shown in figure ②)

If the brake is broken or deformed, and can't be adjusted according to the above methods, please turn to a professional bicycle reparation shop or contact our after-sales team. (As shown in figure ③)

2. Using and Adjusting the Brake

For bikes equipped with rear band brake / disc brake / V-brake, the left brake lever controls the front brake, and the right brake lever controls the rear brake. To stop the bike, parents should teach children to use their fingers and press down the brake levers, please try to avoid sudden braking as that might cause falling down.

For bikes equipped with rear coaster brake, the front wheel can be stopped by pressing down the right brake lever. To stop the rear wheel, parents should teach children how to use the coaster brake: to reverse the pedals by feet in emergency.

① Adjustment of V-Brake

- If one side of the clearance of the brake block is smaller than that of the other side, screw in the adjustment bolt (d) or screw out the adjustment bolt (d) on the other side. Then test the brake lever to see the effect. Do the adjustment again if necessary, until the clearance of the two sides are the same and the brake works well.

- If the clearance of both sides are too far or too close (should be within 1-3mm), the brake cable adjustment screw (e) should be loosened. Then use one hand to press the two brake block to the right position and pull the brake cable tight. Secure the brake cable adjustment screw (e). Test the brake. Do the adjustment again if necessary until the brake works well. (As shown in figure ④)

② Adjustment of Caliper Brake

If the clearance of one side of the brake block are too far or too close to the rim, loosen the cable adjustment screw (f) fixing the cable end. Then use one hand to press the two brake block to the right position and pull the brake cable tight. Secure the brake cable adjustment screw (f). Test the brake. Do the adjustment again if necessary, until the clearance of the two sides of the front fork below the head tube of the frame to get the brake block to the right position. Test the brake lever to see the effect. Tighten the bolt again or slightly loosen the bolt if necessary until the clearance of the two brake block are same. (As shown in figure ⑤)

③ Adjustment of Band Brake

If the clearance of one side of the brake block is too far or too close to the rim, loosen the cable adjustment screw (f) fixing the cable end. Then use one hand to press the two brake block to the right position and pull the brake cable tight. Secure the brake cable adjustment screw (f). Test the brake. Do the adjustment again if necessary, until the clearance of the two sides are the same and the brake works well.

Since the working principle of the brake is to restrain the rotation of the wheels by drag force due to friction, the brake block may be worn out after a period of using, thus the brake would not be so flexible. Under such condition, adjusting nut of the brake block (j) should be adjusted by screwdriver. The brake would be more flexible if you screw it more tightly. However, the brake block should not hold the brake drum when it is not braked. (As shown in figure ⑥)

④ Adjustment of Disc-brakes

Please make sure the distance between the brake shoes (r1, r2) and the disc brake is proper (usually < 1mm), so that it has good braking function without making noise while riding.

A. Poor braking effect, please adjust as following steps:
(1) Rotate the wheel and observe the distance between the brake shoe and disc brake.

- (2) Adjust the side which has a wider distance. Adjustment method of r1: slightly rotate the caliper adjusting screw (o) anti-clockwise, to make the distance between the brake shoe (r1) and disc brake < 1mm, meanwhile the brake shoe's end is touching the disc. (Note: make sure the brake shoe bulges a little); Adjustment method of r2: rotate the cable-tightening screw (p), loosen and adjust the brake cable (q), to make the distance between the brake shoe (r2) and disc brake < 1mm (Note: There may be noise if the distance is too small);
(3) Rotate the wheel and then press the brake lever to test the braking effect. If the result is not so good, please repeat step (2)(3). If there is noise when rotate the wheel, please adjust as below (B).

B. The disc brake makes noise while riding, please adjust as following steps:
(1) Rotate the wheel and observe the distance between the brake shoe and disc brake.

- (2) Adjust the side which has a narrower distance. Adjustment method of r1: slightly rotate the caliper adjusting screw (o) anti-clockwise, to make the distance between the brake shoe (r1) and disc brake < 1mm, meanwhile the brake shoe's end is touching the disc. (Note: make sure the brake shoe bulges a little); Adjustment method of r2: rotate the cable-tightening screw (p), loosen and adjust the brake cable (q), to make the distance between the brake shoe (r2) and disc brake < 1mm (Note: There may be noise if the distance is too small);
(3) Rotate the wheel to see if the rubbing noise disappears, and then press the brake lever to test the braking effect. If the result is not so good, please adjust as above (A). If the disc brake still makes noise when rotate the wheel, please repeat step (2)(3).

If the brake is broken or deformed, and can't be adjusted according to the above methods, please turn to a professional bicycle reparation shop or contact our after-sales team. (As shown in figure ③)

3.How to Adjust Training Wheels (Optional)

As shown in figure ⑦, you can adjust the position of nut and bolt (k) which connect the training wheels and training wheel lever to an appropriate height. The clearance between each training wheel and the ground shall not exceed 25mm with bicycle supported upright on a flat horizontal surface. Low clearance between the training wheels and the ground may result in the rear wheels turning without moving forward when cycling on rugged road or riding with low tire pressure.

Warning:
In case of tumbling over or getting hurt, Kids must be capable enough before riding without training wheels.
Before riding with training wheels, parents should use a wrench (not merely by hand) to tighten the training wheel nuts, so that they won't loosen or fall off from the bike.

4. Adjustment of Derailleur

Place the chain on the smallest sprocket (l), and adjust the High limit screw so the idler roller (m) and the smallest sprocket (l) are lined up vertically. Then place the chain on the largest sprocket (n), and adjust the Low limit screw until the idler roller (m) and the largest sprocket (n) are aligned vertically. (As shown in figure ⑧)

5. Correct Method of Adjusting Chain Tension

The adjustment nut for chain is assembled on the rear fork end, and the tension of the chain can be adjusted by loosening or tightening such nut.

Mind to check if all bolts and nuts in the bike are firmly tightened on a regular basis. You are suggested to tighten the bolts and nuts on relevant positions by torque wrench according to the torque data in the following table.

Front wheel nuts	22-27	N.m
Rear wheel nuts	24-29	N.m
Seat binder nut	12-17	N.m
Seat pillar clamp nut	15-19	N.m
Brake anchor nut	7-11	N.m
Handlebar clamp nut	17-19	N.m
Head stem expander bolt	10-14	N.m
Crank cotter pin nuts	9-14	N.m
Brake centre bolt	6-9	N.m

Special Declaration

1. Please avoid riding under harsh environment and during night. Please increase braking distance in case of raining and freezing weather.

2. Please check the condition of your bike, especially for the brake, on a regular basis.

3. Figures in this manual are used to illustrate the structure of the product and its operation method. Please refer to the material object if it is not identical as figures shown.

4. This manual is for universal use, and some bikes may not have accessories such as water bottle, protection cap, basket, etc. Please refer to the specific model.

5. This bicycle cannot fit a luggage carrier or child seat.

6. Friction components, such as the brake shoe and the rim, need to be replaced if overused.

7. All rubber parts, such as tires, inner tubes, and brake friction-components, should be prepared.

8. This bicycle is subject to possible damage due to intensive use. If the design life of a component has been exceeded, it can suddenly fail, possibly causing injuries to the rider. Therefore, periodic inspection of the components is highly necessary. Any form of crack, scratches or change of colouring in highly stressed areas indicate that the life of the component has been reached and it should be replaced.

9. When used as intended there are few risks involved in using the bike. You should bear in mind that children and teenagers are naturally very active and as a result unforeseeable situations and hazards may occur for which the manufacturer cannot be held liable. You should explain to your child the correct way of using the bike. Make sure your child is aware of potential hazards.

Lubrication

What	When	How
Brake Levers	Every six months	Put one drop of oil on the pivot point of each brake lever. (Lubricant: oil)
Caliper Brakes	Every six months	Put one drop of oil on the pivot point of each caliper brake. (Lubricant: oil)
Brake Cables	Every six months	Put four drops of oil into both ends of each cable. Allow the oil to soak back along the cable wire. (Lubricant: Lithium based grease)
Pedals	Every six months	Put one drop of oil where the axes go into the pedais. (Lubricant: Lithium based grease)
Chain	Every six months	Put one drop of oil on the each roller of the

一张A4纸大小反面印刷

Bandits and Angels

cz Instalační Příručka



Příprava před montáží

- Připravte si nůžky.
- Otevřete box se sadou náčiní a vyjměte montážní nářadí (T1, T2, T3) a balanční kolečka atd.
- Odstraňte ochranou folii a plastový chránící (P1, P2, P3) (zlikvidujte je jako recyklatelný materiál).

Začněte montovat:

1. Připevnění balančních koleček (Opcionálny)

Pomoc dodaného klíče T3 odstraňte matice zadní osy (d) a podložku maticy (c), tato matica se odšroubuje proti směru hodinových ručiček. Pak postupně instalujte podložku balančního kolečka (a), úchyty balančního kolečka (b), podložku maticy (c) a matici (d). Utáhněte matici (d) ve směru hodinových ručiček a zkонтrolujte, zda úchyty balančního kolečka pevně drží.

Stejným způsobem připevněte druhé balanční kolečko opačné straně.

2. Montáž řídítka

Odstraňte černou plastovou krytku (P3) z konce klinu představce (e). Zasuňte představec do hlavné trubice (e) jízdního kola. Zkontrolujte, zda se čárka indikující minimální zasunutí představce (h) △ nachází pod vrchní částí hlavné trubice (i) a ovládací lankou brzdy (f) iou v přední části jízdního kola. Srovnejte představec a řídítka tak, aby byly zarovnány s předním kolem. Utáhněte šroub na vrchu představce pomocí šestistranného klíče (T1) ve směru hodinových ručiček. Nastavte brzdovou páku (g) do ulu 30–40 stupňů. Utáhněte šroub na vrchu brzdové páky (g) pomocí šestistranného klíče (T2) dodaného spolu s kolenem.

3. Instalace sedla

Pomoc dodaného klíče T3 povolte matici (j) proti směru hodinových ručiček. Zasuňte sedlovku do příslušného místa a zkонтrolujte, zda nevidíte bezpečnostní proužek (k). Poté nastavte sedlo tak, aby vyhovovalo dítěti. Sedlo je v nejnižší poloze, když je sedlovka témito úplně zasunuta do středové trubky. Ale ujistěte se, že lze útlouknout objímku. Pomocí klíče T3 utáhněte matici (j) ve směru hodinových ručiček a zkонтrolujte, zda sedlo pevně drží.

4. Montáž kola

Podvijte se na konec osy pedálu a zjistěte, který z nich má být na levé straně a který na pravé. Přislušujete pedál k právě hřídeli a pomocí klíče jej pevně utáhněte. Pak namontujte levý pedál.

5. Nasazení plastových krytek

Nasadte vodoodolné plastové krytky (W1, W2) na matici na obou koncích přední a zadní osy.

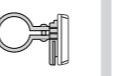
Tímto jezdík je kompletně montován částečně vašeho jízdního kola Bandits and Angels. V případě, že jste si zakoupili další komponenty, např. blatníky, košík, stojánek, přečtěte si příslušné pokyny pro jejich instalaci.

Před první jízdou si, prosím, pečlivě přečtěte POKYNY K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ. Důrazně vám doporučujeme provést všechny kontroly jízdního kola v přednosti před každou jízdou, zejména pak kontrolu brzdy a pneumatik. Skutečně nezbytné je provádět pravidelnou údržbu.

Máte-li další dotazy týkající se montáže nebo jízdy na kole, neváhejte nás kontaktovat. E-mail na nás poprodajní servis: service@royal-bike.com

Přejeme vašemu dítěti krásné zážitky z jízdy!

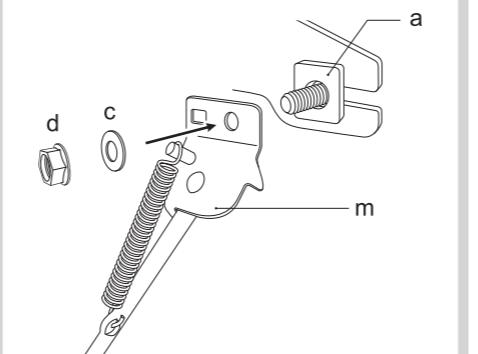
* Přední bílá odrazka – namontována na řídítkách



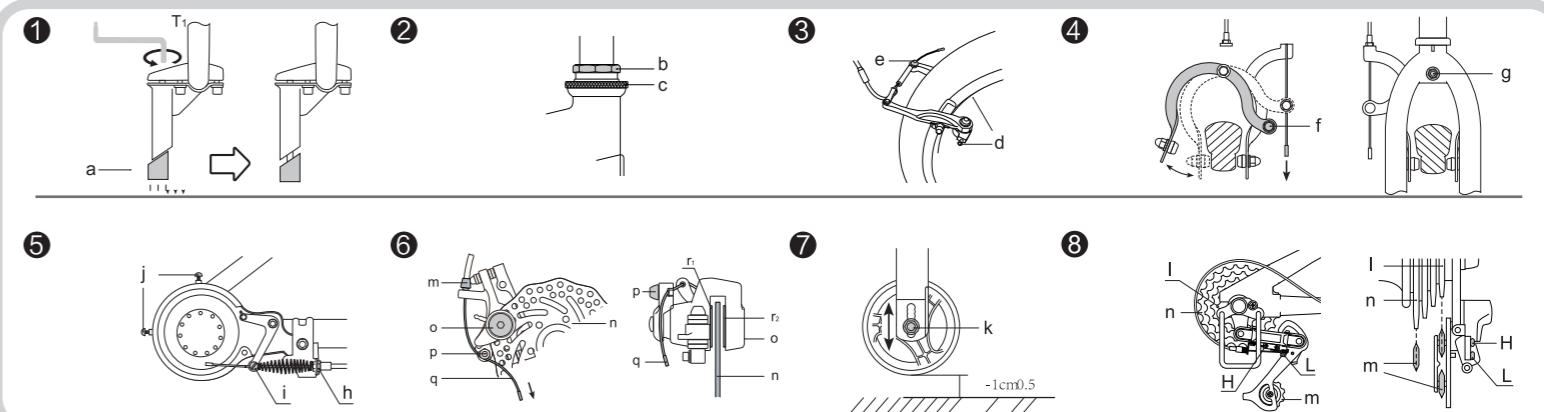
* Zadní červená odrazka – namontována na sedlovce nebo držáku zadní vidlice.



* Stojánek – namontujte stojánek na místo, kam se montuje levé balanční kolečko. Postup montáže stojánku je fotozávěrky jízdního kola na balančním kolečku. Stojánek je k dispozici pro jízdní kola 16/18 palců.



CZ NÁVOD k použití a údržbě



NÁVOD k použití a údržbě

Děkujeme vám za zakoupení jízdního kola RoyalBaby po vašem dítěti. Jako přední značka můžete využívat kvalitní dětskými koly se tváře výrobce výrobek pocházející z dílny dětských jízdních kol určených pro děti z celého světa. Uvítavte, zašlete-ni žádat o výměnu v našim výrobkům na info@messingsschager.com.

Bezpečnostní pokyny

- Děti musí mít při každé jízdě nasazenu přilbu.
- Abyste předešli zranění, zakážete dětem, aby se dotýkaly řetězu, řezacího stroje, volnoběhu a dalších rotujících komponent.
- Děti nemají jízdu v podstatě využívat v průběhu dne.
- Toto kolo je dětským jízdním kolenem, mělo by se používat v pruhu určeném pro nemotornou vozidla nebo chodníků s hladkým povrchem. Využívejte je jízdu po svahu nebo po nerovném terénu, mohlo by dojít k přepadnutí.
- Jezdec by se měl před jízdou na kole naučit, jak používat brzdu.
- Jezdec musí dodržovat místní zákonné požadavky, má-li kolo jet po veřejných komunikacích.
- Maximální nosnost (jezdec spolu s věcmi) tohoto výrobku činí 75 kg (165lb).

Prizpůsobení kola jezdci

Mezi nejvyšší části vrchní rámové trubky a rozkroku jezdce musí být volný prostor minimálně 1 palec (2,5 cm), přičemž musí být správně nahraděny pneumatiky. Délka ruky jezdce musí odpovídat minimálně nejvyšší části vrchní rámové trubky plus 1 palec (2,5 cm).

Seřízení V-brzdy

(1) Je-li na jedné straně výše brzdového špalíku menší než na druhé straně, zašroubujte seřízenovací lanko (f) nebo vysroubujte seřízenovací šroub (g) na druhé straně. Pak otestujte brzdovou páku, abyste viděli účinek. V případě potřeby seřízenovací opakujte, dokud vše na obou stranách nebude stejná a brzda nebude fungovat správně.

(2) Je-li vše na obou stranách příliš velká nebo příliš malá (měla by se pohybovat v rozmezí 1–3 mm), uvolňte seřízenovací šroub brzdového špalíku (e). Pak jednu ruku přimáčkněte obě strany brzdového špalíku do správné polohy a přitáhněte brzdové lanko tak, aby bylo napnut. Zajistěte seřízenovací šroub brzdového lanka (e). Otestujte brzdu. V případě potřeby seřízenovací opakujte, dokud brzda nebude fungovat správně.

(3) Seřízení caliperové brzdy (typu caliper)
Je-li vzdálenost od ráfku na obou stranách brzdového špalíku příliš velká nebo mála, uvolňte seřízenovací šroub lanka (f) a zařaďte lanko na konci. Pak jednu ruku přimáčkněte obě strany brzdového špalíku do správné polohy a přitáhněte brzdové lanko tak, aby bylo napnut. Zajistěte seřízenovací šroub brzdového špalíku menší než na druhé straně, přitáhněte brzdové lanko tak, aby se brzdy vzdálily od ráfku. Otestujte brzdu. V případě potřeby seřízenovací opakujte, dokud vše na jedné straně vzdálenost brzdového špalíku nebude stejná (jak je značeno na obrázku č.).

(4) Seřízení pásové brzdy
V případě, že zadní kolo stále totíž i když je brzdová páka povýšená nejmíni pomoci klíče povýšte seřízenovací matici (h) brzdového řetězu, a pak otestujte vzdálenost brzdy. Pokud brzda stále není dostatečně vzdálená, pak pomocí šroubků uvolněte seřízenovací lanko (i) a potom zvětšte vzdálenost brzdového lanka a seřízenovací šroub lanka (j). Pořád ruce uvolněte a znova otestujte vzdálenost brzdy. Optimalizujte stavu a přiměřené délky obrazeného brzdového lanka dosahujete opakováním seřízenování.

Vzhledem k tomu, že funkční mechanismus brzdy zamezuje rotaci kol pomocí odpovídající výšky vznikající v důsledku frenů, může se brzdový špalík po určité době používat opotřebit, a tím brzda ztrácí svoji vzdálenost. Za této okolnosti je třeba přenastavit seřízenovací matici brzdového špalíku (j) pomocí šroubků. Brzda by měla být vzdálenější, je-li zařažována výšce. Brzdový špalík by vysoký neměl držet brzdový bubn, pokud není brzden (jak je značeno na obrázku č.).

(5) Seřízení kotoučových brzdy
Ujistěte se, že je vzdálenost mezi brzdovými čelistmi (r1, r2) a kotoučovou brzdu správná (obvykle <1 mm), takže dobré brzdy, aniž by při jízdě vytváraly tluk.

(6) A. Špatný brzdný účinek, seřízení provedené v následujících krocích:
(1) Otačejte kolem a sledujte vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a kotoučovou brzdu.
(2) Seřízení proveďte na té straně, kde je vzdálenost menší. Postup seřízení 1: měřte postupečně seřízenovací šroubem čelista (i) o proti směru hodinových ručiček, čímž vytvoříte mezeru mezi brzdovou čelista (r1) a kotoučovou brzdu <1 mm, přičemž se konec brzdové čelista musí dotýkat kotouče. (poznámka: ujistěte se, že se brzdová čelista trochu výbouří.) Postup seřízení 2: otačejte seřízenovací šroubem lanka (p), přitáhněte a seřízenovací šroub lanka (q) tak, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1mm (poznámka: je-li vzdálenost brzdového řetězu malá, může vznikat tluk).

(3) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

B. Kotoučová brzda čelí při jízdě tluku, seřízení provedete v následujících krocích:
(1) Otačejte kolem a sledujte vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a kotoučovou brzdu.
(2) Seřízení proveďte na té straně, kde je vzdálenost menší. Postup seřízení 1: měřte postupečně seřízenovací šroubem čelista (i) o proti směru hodinových ručiček, čímž vytvoříte mezeru mezi brzdovou čelista (r1) a kotoučovou brzdu <1 mm, přičemž se konec brzdové čelista musí dotýkat kotouče. (poznámka: ujistěte se, že se brzdová čelista trochu výbouří.) Postup seřízení 2: otačejte seřízenovací šroubem lanka (p), uvolněte a seřízenovací šroub lanka (q) tak, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(3) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(4) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(5) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(6) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(7) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(8) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(9) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(10) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

(11) Otačejte kolem a sledujte, zda tluk vytvářený držiteli zmizí, a pak zmačkněte brzdovou páku, aby vzdálenost mezi brzdovou čelista (r2) a kotoučovou brzdu byla <1 mm (poznámka: je-li vzdálenost příliš malá, může vznikat tluk).

3. Seřízení balančních koleček (Opcionálny)

Jak je značeno na obrázku č., můžete seřízeni polohu matic a šroub (k), které propojují balanční kolečka a rameno balančních koleček ve správné výšce. Vše mezi každým balančním kolečkem a ramenem by neměla překročit 25 mm, když je vzdálenost mezi balančními kolečky a zemi je vysoká výška vzdálenosti k zemi může vést k tomu, že se zadní kolo budou protáčet, anž by kolo při jízdě na nerovném vozidle nebo při plnění tlaku v pneumatických koly.

Upozornění:
Před tím, než odstraníte balanční kolečka, převeděte se, že děti jsou schopné jízdy bez nich, jinak může dojít k přepadnutí či zranění.

Před každou jízdou s balančními kolečky by rodiče měli pomocí klíče (nikoli j

一张A4纸大小反面印刷

Bandits and Angels

DE Montage Anleitung

Vorbereitung

- Legen Sie eine Schere bereit
- Öffnen Sie den Zubehörkarton und legen Sie das enthaltene Werkzeug (T1, T2, T3), Stützräder, etc bereit
- Entfernen Sie die Schutzfolien und Protektoren (P1, P2, P3) (Wertstoffrecycling).

Zusammenbau:

1 Befestigung der Stützräder (Optional)

Mit dem beigelegten Werkzeug T3 die Hinterachsnummer (d) gegen den Uhrzeigersinn lösen und zusammen mit der Scheibe(c) abnehmen. Anschließend Unterlegscheibe (a), Stützrad (b), Unterlegscheibe (c), und Achsmutter (d) in der gezeigten Reihenfolge montieren. Die Achsmutter (d) im Uhrzeigersinn festziehen.

Verfahren Sie genauso auf der gegenüberliegenden Seite.

2 Befestigung des Lenkers

Entfernen Sie die schwarze Plastikkappe (P3) vom Klemmkeil am unteren Ende des Lenkerkopfes (e). Stecken Sie den Lenkerkopfbau (e) nun in das Steuerrad (i). Stellen Sie sicher, dass die Minimum-Markierung (j) komplett innerhalb des Steuerrohrs (i) und die Bremszüge (f) sich vor dem Lenker befinden. Richten Sie den Lenker und das Vorderrad nun aufeinander aus. Ziehen Sie nun die Schraube oben am Lenkerkopf vor mit dem Sechskantschlüssel (T1) im Uhrzeigersinn fest. Richten Sie den Bremshebel (g) gemäß der Abbildung aus. Ziehen Sie die Schraube oben am Bremshebel (g) mit dem Sechskantschlüssel (T2) fest.

3 Befestigung des Sitzes

Öffnen Sie mit dem Schlüssel T3 die Mutter (k) gegen den Uhrzeigersinn. Stecken Sie jetzt die Sattelstütze in der richtigen Position in das Sitzrohr und achten Sie darauf, dass die Minimum-Markierung (l) nicht sichtbar ist. Anschließend stellen Sie die Sitzhöhe für Ihr Kind ein. Die niedrigste Höhe ist erreicht, wenn der Sattel nahezu ganz eingeschoben ist, sich die Schraube (k) aber noch festziehen lässt. Ziehen Sie mit dem Werkzeug T3 die Mutter (l) im Uhrzeigersinn an und stellen Sie sicher, dass der Sattel fest ist.

4 Befestigung der Pedale

Stellen Sie anhand der Markierungen fest, welches Pedal für die rechte (R) und welches für die linke (L) Seite ist. Schrauben Sie das rechte Pedal im Uhrzeigersinn und das linke Pedal gegen den Uhrzeigersinn in die Kurbel ein. Benutzen Sie Werkzeug T3 um das Pedale fest zu ziehen.

5 Abdeckkappen anbringen

Befestigen Sie die wasserabweisenden Abdeckkappen (W1, W2) auf allen Achsmuttern.

Jetzt ist Ihr Bandits and Angels Fahrrad fertig montiert. Falls Sie noch weitere Komponenten im Lieferumfang bekommen haben wie Schutzbleche, Ständer oder Korb, dann lesen Sie bitte noch die entsprechenden Montageanleitungen.

Bitte lesen Sie vor der ersten Fahrt die Gebrauchs- und Wartungsanleitung. Wir empfehlen Ihnen, das Fahrzeug vor jeder Fahrt zu überprüfen, besonders die Reifen und Bremsen. Wir weisen Sie auf die Notwendigkeit regelmäßiger Wartung hin!

Sollten Sie zum Zusammenbau oder dem Gebrauch weitere Fragen haben dann nehmen Sie Kontakt auf unter unserer Service-Emailadresse: service@royal-bike.com

Wir wünschen Ihrem Kind viel Freude beim Radfahren!

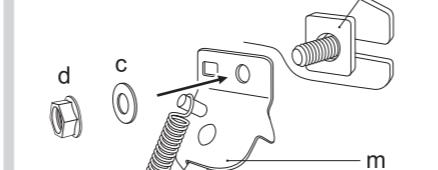
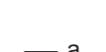
* Vorderer weißer Reflektor – zur Befestigung am Lenker.



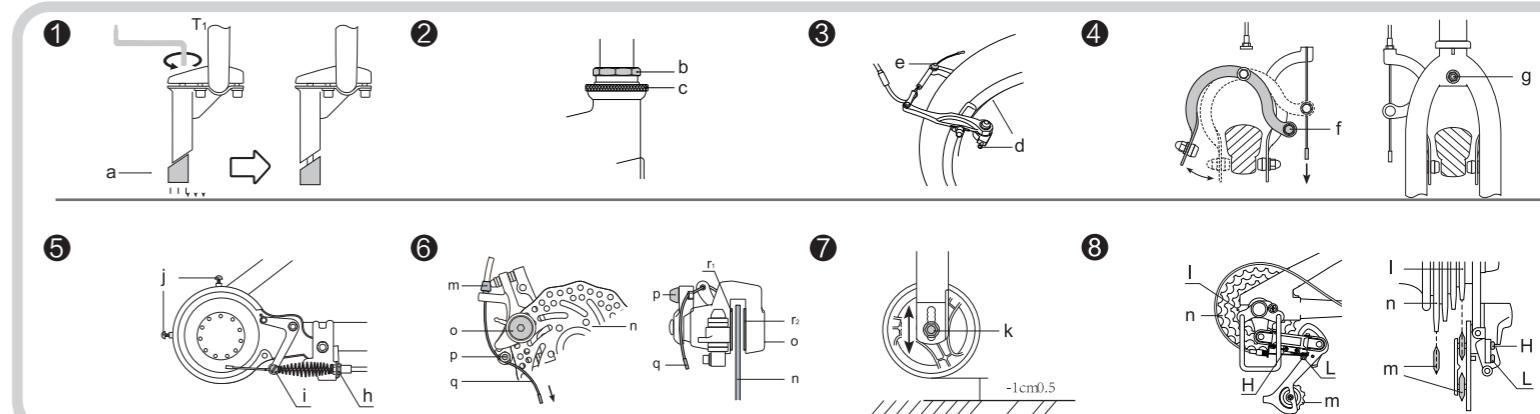
* Hinterer roter Reflektor – zur Befestigung am Sitzrohr oder am Anschraubpunkt am Heck



* Seitenständer – Der Seitenständer wird am linken Stützrad befestigt. Die Montage erfolgt gemäß der Anleitung zum Befestigen der Stützräder. Seitenständer sind nur für 16 und 18 Zoll Räder verfügbar.



DE Bedienungs- und Wartungsanleitung



Bedienungs- und Wartungsanleitung

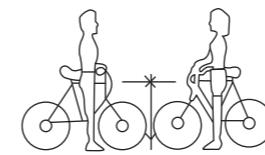
Vielen Dank für den Kauf eines RoyalBaby Rades. Als führender Hersteller qualitativ hochwertiger Kinderfahrräder haben wir den Anspruch an uns sichere und bequeme Räder zu vertreiben, daher freuen wir uns über Ihre Anregungen zu unseren Produkten unter info@messingschager.com

Sicherheitshinweise

1. Ihr Kind sollte nie ohne Helm fahren!
2. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie Ihrem Kind untersagen Kette, Kettenräder, Räder und andere sich drehenden Teile zu berühren.
3. Lassen Sie Ihr Kind nur unter Aufsicht radfahren!
4. Dieses Kinderrad darf nur auf ebenen Spielstraßen oder Gehwegen benutzt werden. Bitte verwenden Sie das Rad nicht auf abschüssigem oder unebenem Gelände um Stürze zu vermeiden!
5. Ihr Kind sollte die Bedeutung der Bremse erlernen bevor Sie es fahren lassen!
6. Beachten Sie die jeweiligen Gesetze und Vorschriften beim Befahren öffentlicher Straßen (nicht empfohlen)!
7. Die zulässige Beladen darf 75 Kg nicht überschreiten!

Einstellung des Rades auf den Fahrer

Zwischen dem Sitz Ihres Kindes und dem Oberrad der Fahrrads muss ein Abstand von mindestens 2,5 cm bestehen – die Reifen müssen dabei mit dem vorgeschriebenen Luftdruck gefüllt sein. Die Beinhöhe des Fahrers muss mindestens der Höhe des Oberrohrs zugleich 2,5 cm betragen. (Siehe Abbildung ③)



Vor Antritt der Fahrt

1. Vor der ersten Fahrt sollte Sie oder die beaufsichtigende Person das Kind im Gebrauch des Fahrads unterweisen – besonders in der Benutzung der Bremsen – und zur Vorsicht ermahnen.
2. Bitte verhindern Sie, dass das Kind auf unebenem Untergrund.
3. Bitte vermeiden Sie Fahren bei Dunkelheit.
4. Bitte berücksichtigen Sie längere Bremswege bei Nässe und Glätte.
5. Bitte überprüfen Sie regelmäßig den Zustand Ihres Rades, besonders der Bremsen, entsprechend der Wartungs- und Reinigungsanweisung.
6. Bitte setzen Sie bei Schäden das Rad gemäß dieser Anleitung in Stand. Bitte nehmen Sie professional Hilfe in Anspruch falls Sie das Problem nicht alleine beheben können. Kinder dürfen keinesfalls selbst Hand anlegen!
7. Bitte verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur originales Zubehör oder Ersatzteile. Wenn die Gabel ersetzt werden muss, dann müssen Länge und Durchmesser des Gabelschaftes dem Original entsprechen!

Vor jeder Fahrt müssen folgende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden:

1. Stellen Sie sicher, dass Lenker- und Sattelhöhe für Ihr Kind angemessen sind.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und festgesogen sind. Sollte ein Teil lose sein, so muss es vor Nutzung des Rades gut festgezogen werden.
3. Stellen Sie sicher, dass vordere und hintere Bremse einwandfrei funktionieren.
4. Stellen Sie sicher, dass beide Lenkerabdeckungen abgedeckt sind.
5. Stellen Sie sicher, dass beide Reifen mit dem auf der Reifenflanke aufgedruckten Wert einverstanden.
6. Stellen Sie sicher, dass die Reifen nicht verschlissen oder beschädigt sind. Verschlossene oder beschädigte Reifen müssen erneuert werden.
7. Stellen Sie sicher, dass die Kette ordnungsgemäß gespannt und geschmiert ist. Die Kette muss nachgespannt werden, wenn sie zu lose ist um ein Herabfallen während der Fahrt zu verhindern.
8. Stellen Sie sicher, dass alles Zubehör ordnungsgemäß montiert ist.

Einstellung und Wartung

Halten Sie sich an die Anweisungen zum Einstellen der Bremsen in dieser Anleitung oder dem Video unter www.royalbabybikes.com

1. Vorbau Montage und Einstellung

1. Sollte sich die Vorbau-Schraube (a) nicht festziehen lassen demonstriert. Sie bitte den Vorbau und überprüfen Sie ob der Klemmkeil in das Gabel-Schaffrohr gefallen ist. Sollte der Fall sein entnehmen Sie bitte den Keil dem Gabelschaffrohr und schrauben Sie wieder wenige Umdrehungen auf die Vorbauabschraube. Stecken Sie dann den Vorbau wieder in das Gabelschaffrohr und ziehen Sie die Schraube mit dem Schlüssel T1 im Uhrzeigersinn fest. Der Lenker sollte dabei im rechten Winkel zum Vorderrad ausgerichtet sein. (Siehe Abbildung ①)

Was tun wenn die Lenkung zu schwer- oder zu leichtgängig ist?

- Lösen Sie die Kontermutter (b) gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie die Einstellschraube (c) gegen den Uhrzeigersinn (oder ziehen Sie festen im Uhrzeigersinn) und prüfen Sie die Einstellung durch bewegen des Lenkers. Bitte wiederholen Sie das notfalls bis die Einstellung korrekt ist und ziehen Sie anschließend die Kontermutter (b) wieder fest. (Siehe Abbildung ②)

Was tun wenn die Lenkung zu schwer- oder zu leichtgängig ist?

- Lösen Sie die Kontermutter (b) gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie die Einstellschraube (c) gegen den Uhrzeigersinn (oder ziehen Sie festen im Uhrzeigersinn) und prüfen Sie die Einstellung durch bewegen des Lenkers. Bitte wiederholen Sie das notfalls bis die Einstellung korrekt ist und ziehen Sie anschließend die Kontermutter (b) wieder fest. (Siehe Abbildung ②)

2. Einstellen und Benutzen der Bremse

Bei Fahrzeugen mit hinterer Bandbremse, Scheibenbremse oder V-Bremse betätigt der linke Bremshebel die Vorderradbremsen und der rechte Hebel die hintere Bremse. Bitte zeigen Sie Ihrem Kind, wie es durch ziehen der Bremshebel mit den Fingern das Rad anhalten kann. Bitte zeigen Sie Ihrem Kind, wie es ein Überbremsen und einen damit verbundenen Sturz vermeiden kann.

Bei Fahrzeugen mit Rücktrittbremse ist der Hebel der Vorderradbremsen auf der rechten Seite montiert. Um das Vorderrad zu bremsen muss der rechte Hebel gezogen werden. Bitte zeigen Sie Ihrem Kind, wie es das Hinterrad durch rückwärts treten der Pedale bremsen kann.

3. Einstellung der Stützräder (Optional)

Wie in Abbildung ⑦ gezeigt kann mit Schraube und Mutter (k) die Höhe des Stützrädes eingestellt werden. Zwischen Stützrad und Boden sollten bei senkrechtem Stützrad kein mehr als 25 mm Abstand sein. Bei zu geringem Abstand kann das Hinterrad den Bodenkontakt verlieren, z.B. bei zu geringem Luftdruck.

Achtung:
Um Überschlag oder Sturz zu vermeiden bitte Kinder nicht zu früh ohne Stützräder fahren lassen. Vor Fahrtantritt sollten die Stützradbefestigungen stets überprüft werden, um einen Verlust während der Fahrt zu vermeiden.

4. Schaltwerk einstellen

Platzieren Sie die Kette auf dem kleinsten Zahnrad (l) und stellen Sie die obere Anschlagschraube so ein, dass die Kettenführungsrolle (m) und das kleinste Zahnrad (l) auf einer Linie liegen. Platzieren Sie dann die Kette auf dem größten Zahnrad (n) und stellen Sie die untere Anschlagschraube so ein, dass die Kettenführungsrolle (m) und das größte Zahnrad (n) auf einer Linie liegen. (Siehe Abbildung ④)

5. Korrekte Einstellung der Kettenspannung

Die Einstellmutter für den Kettenspanner befindet sich am hinteren Ausfallende. Die Spannung der Kette kann durch Anziehen erhöht und durch Lösen verringert werden.

Bitte denken Sie daran die Schrauben und Muttern des Fahrrades regelmäßig nach zu ziehen. Die wichtigsten Schrauben und Muttern sollten gemäß der folgenden Tabelle mit einem Drehmomentschlüssel angezogen werden.

Vorderradmuttern	22-27 N.m
Kurbelkettensicherung	24-29 N.m
Sattelklemmenschraube	12-17 N.m
Sitzrohkklemme	15-19 N.m
Bremssattelschraube	7-11 N.m
Lenkerklemmenschraube	17-19 N.m
Kurbelkettensicherung	10-14 N.m
Kurbelkettensicherung	9-14 N.m
Bremshebel Schraube	6-9 N.m

Wichtige Hinweise

1. Bitte vermeiden Sie Fahrten auf unebenem Untergrund und während der Dunkelheit. Berücksichtigen Sie längere Bremswege bei Nässe und Glätte.
2. Bitte überprüfen Sie den Zustand des Fahrrads – insbesondere die Bremsen – regelmäßig.

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Da die Wirkungsweise dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

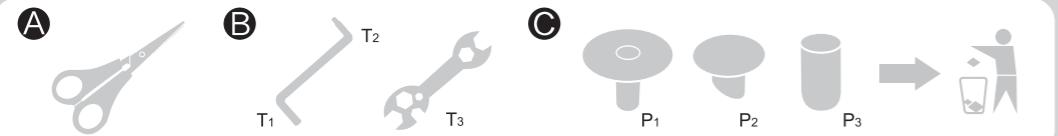
Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube des Bremsbelags (j) mit einem Schraubenzieher nachstellen. Die Bremswirkung wird im Uhrzeigersinn höher, jedoch muss sich das Rad frei drehen können wenn die Bremse nicht betätigt wird (Siehe Abbildung ⑤)

Die Abhakungswarnung dieser Bremse auf Reibung beruht wird der Bremsbelag mit der Zeit verschleissen, was zu einer schlechten Bremswirkung führt. Sollte dieser Fall eintreten dann bitte die Einstellschraube

一张A4纸大小反面印刷

Bandits and Angels

ES Guía de instalación



Preparación antes del ensamblaje

- Tenga a mano unas tijeras.
- Abra la caja del kit de herramientas y saque las herramientas de ensamblaje (T1, T2, T3) y las rueditas de entrenamiento, etc.
- Quite la película protectora y el plástico protector (P1, P2, P3) (por favor, deseche los como reciclaje).

Iniciar el ensamblaje:

1 Ajuste de las rueditas de entrenamiento (Opcional)

Utilice la llave suministrada T3 para quitar la tuerca del eje trasero (d) y la arandela de la tuerca (c) atornillando en el sentido contrario a las agujas del reloj. A continuación, ensamble sucesivamente la arandela de la ruedita de entrenamiento (a), el soporte de la ruedita de entrenamiento (b), la arandela de la tuerca (c) y la tuerca (d). Apriete la tuerca (d) en el sentido de las agujas del reloj asegurándose de que el soporte de la ruedita de entrenamiento esté fijo.

Fije la otra ruedita de entrenamiento en el otro lado, de la misma manera.

2 Instalación del manillar

Retire la tapa de plástico negra (P3) del extremo de la caña del vástago (e). Inserte el vástago (e) dentro del tubo de dirección (i) en la bicicleta. Asegúrese de que la Línea de Inserción Mínima (h) este por debajo de la parte superior del tubo de dirección (i) y los cables de control del freno (f) estén en la parte frontal de la bicicleta. Alinee el vástago y el manillar para que estén en línea con la rueda delantera. Apriete el perno en la parte superior del vástago con la llave hexagonal (T1) en el sentido de las agujas del reloj. Ajuste la palanca del freno (g) entre 30 a 40 grados. Apriete el perno en la parte superior de la palanca del freno (g) con la llave hexagonal (T2) suministrada con la bicicleta.

3 Instalación del sillín

Utilice la llave suministrada T3 para aflojar la tuerca (j) en el sentido contrario a las agujas del reloj. Inserte la tija del sillín en la posición adecuada y asegúrese de que la línea de seguridad (k) no se pueda ver. A continuación, ajuste el asiento para que se adapte a los niños. La posición más baja del sillín es cuando la tija del sillín está casi completamente insertada en el tubo central, pero asegúrese de que la abrazadera se puede apretar. Utilice la llave T3 para apretar la tuerca (j) en el sentido de las agujas del reloj y asegúrese de que el asiento esté fijo.

4 Instalación de los pedales

Mire el extremo del eje de los pedales y encuentre cuál es el izquierdo y cuál es el derecho. Atornille el pedal derecho a la manivela en el sentido de las agujas del reloj y el pedal izquierdo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Use una llave para apretar ambos pedales.

5 Colocación de las tapas de plástico

Instale las tapas de plástico a prueba de agua (W1, W2) en las tuercas en ambos extremos de los ejes delantero y trasero.

Por ahora el ensamblaje de las partes principales de su bicicleta de Bandits and Angels ha terminado. Si compró los otros componentes, tales como los guardabarros, la cesta, el caballete, por favor lea las instrucciones correspondientes para su instalación.

Por favor lea detenidamente las INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO antes de montar por primera vez. Recomendamos encarecidamente que realice los controles completos en la bicicleta antes de utilizarla, especialmente en los frenos y en los neumáticos. El mantenimiento regular es realmente necesario.

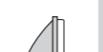
Si tiene más preguntas sobre el ensamblaje o la utilización, no dude en contactar con nosotros. Nuestro correo electrónico de servicio postventa: service@royal-bike.com

¡Esperamos que su hijo disfrute montando en bicicleta!

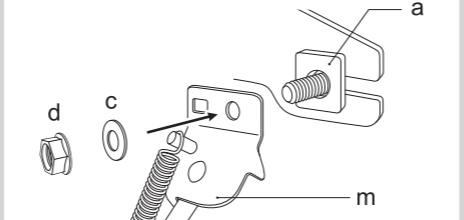
* Reflector blanco delantero - Fijado en el manillar.



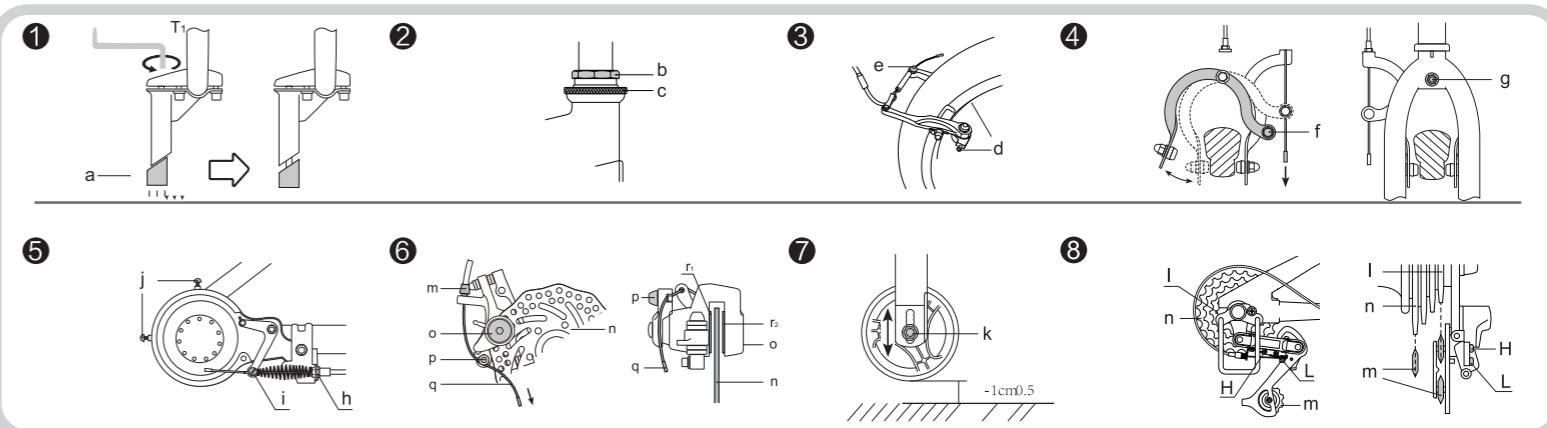
* Reflector rojo trasero - Se fija en el tubo del sillín o en el soporte de la horquilla trasera.



* Caballete - Ensamble el caballete en la posición donde está la ruedita de entrenamiento izquierda. El procedimiento para ensamblar el caballete es el mismo que para la ruedita de entrenamiento. El caballete está disponible para bicicletas de 16/18 pulgadas.



ES INSTRUCCIONES para uso y mantenimiento



INSTRUCCIONES para uso y mantenimiento

Gracias por comprar la bicicleta RoyalBaby para su hijo. Como una marca líder de bicicletas de alta calidad para niños, siempre nos dedicamos a hacer bicicletas cómodas y seguras para niños de todo el mundo. Le invitamos a enviar sus comentarios sobre nuestros productos a info@messingsschager.com

Instrucciones de seguridad

- Los niños siempre deberían usar casco cuando montan en bicicleta.
- Para evitar lesiones personales, se prohíbe específicamente que los niños toquen la cadena, la rueda de cadena, la rueda libre y los otros componentes giratorios.
- Los niños deben usar casco bajo la supervisión de los adultos.
- Evitar el uso de bicicletas para niños que deberían utilizarse en vía pública para vehículos no motorizados. Por favor, evite montar en pendiente o terreno irregular, ya que esto podría causar caídas.
- El ciclista deberá dominar el uso de los frenos antes de montar en bicicleta.
- El ciclista deberá cumplir con los requisitos legales locales cuando las bicicletas se vayan a utilizar en las vías públicas.
- El peso máximo de carga (ciclista más efectos personales) de este producto es de 75 kg (165 lb).

Ajustar el ciclista en la bicicleta

Debe haber al menos 1 pulgada (2,5 cm) de espacio libre entre la parte más alta del tubo superior y la entepierna del ciclista con los neumáticos correctamente inflados. La longitud mínima de la pierna para el ciclista es la parte más alta del tubo superior más 2,5 cm (1 pulgada).

Antes de montar cada vez, es importante realizar los siguientes controles de seguridad:

- Asegúrese de que el manillar y la altura del sillín son apropiados para el ciclista.
- Asegúrese de que todos los componentes están ensamblados y atornillados firmemente. Si alguno de los componentes está suelto, por favor atornillarlo firmemente antes de usar.
- Asegúrese de que los frenos delanteros y traseros funcionen correctamente.
- Asegúrese de que ambos extremos del manillar están protegidos adecuadamente.
- Asegúrese de que los neumáticos están inflados de acuerdo con la presión indicada en la pared lateral del neumático.

6 Compruebe que los neumáticos no muestran signos de desgaste excesivo ni superficies planas, y que no haya cortes u otros daños. Los neumáticos excesivamente desgastados o dañados se deberían reemplazar.

7 Asegúrese de que la cadena funcione correctamente. La cadena debe ser ajustada cuando se suelta, en caso de caerse durante el uso.

8 Asegúrese de que todos los accesorios estén montados firmemente y funcionen correctamente.

Ajuste y mantenimiento

Consulte el contenido del manual para el ajuste y mantenimiento de los frenos y los videos sobre el ajuste de los frenos www.royalbabycycles.com

1. Ensamblaje y ajuste del vástago

- Si el perno de expansión no puede atornillarse firmemente, quite el vástago y compruebe si la caña de la parte inferior (a) (piezas fundidas de metal) cae en el tubo de dirección. Si es así, incline la caña (a) del tubo de dirección y luego atornillle el perno de expansión e insertelo de nuevo en el tubo de dirección, cuando la distancia a la conexión biselada del vástago sea de 2-3 mm. A continuación, utilice la llave T1 para atornillar el vástago en sentido contrario al sentido del reloj. El manillar se deberá ajustar para que quede vertical con la rueda delantera antes de girarla. (Como muestra la figura ①)
- ¿Qué hacer si el manillar no es flexible o es demasiado flexible cuando se gira a izquierda y derecha? Desenrosque la tuerca de bloqueo de la cabeza (b) en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave ajustable y desatornille ligeramente el aro de la cabeza superior (c) en sentido contrario a las agujas del reloj (o tornillo) para apretar en sentido contrario del reloj para comprobar la firmeza de la cabeza al girar el manillar. Repita los pasos si es necesario, hasta que la firmeza sea apropiada y, como último paso, atornille firmemente la tuerca de bloqueo de la cabeza (b). (Como muestra la figura ②)

- ¿Qué hacer si el manillar no es flexible o es demasiado flexible cuando se gira a izquierda y derecha? Desenrosque la tuerca de bloqueo de la cabeza (b) en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave ajustable y desatornille ligeramente el aro de la cabeza superior (c) en sentido contrario a las agujas del reloj (o tornillo) para apretar en sentido contrario del reloj para comprobar la firmeza de la cabeza al girar el manillar. Repita los pasos si es necesario, hasta que la firmeza sea apropiada y, como último paso, atornille firmemente la tuerca de bloqueo de la cabeza (b). (Como muestra la figura ②)
- Gire la rueda para ver si el ruido de rodamiento desaparece, y luego presione la palanca de freno para probar el efecto de frenado. Si el resultado no es el deseado, repita los pasos (2) (3). Si hay ruido cuando gira la rueda, por favor ajuste siguiendo estos pasos:
 - Girar la rueda y observar la distancia entre la zapata del freno y el freno de disco.
 - Ajuste el lado que tiene una distancia más amplia. Método de ajuste de r1: girar ligeramente el tornillo de ajuste de la pinza (o) en el sentido contrario a las agujas del reloj para que la distancia entre la zapata del freno (r1) y el freno de disco sea < 1 mm. Entretanto, el extremo de la zapata del freno tocara el disco. (Nota: asegúrese de que la zapata del freno sobresalgua un poco.) Método de ajuste de r2: girar el tornillo de apriete del cable (o), apretar y ajustar el cable del freno (q) para que la distancia entre la zapata del freno (r2) y el freno de disco sea < 1 mm. (Nota: Puede haber ruido si la distancia es demasiado pequeña.)
 - Gire la rueda y luego presione la palanca de freno para probar el efecto de frenado. Si el resultado no es el deseado, repita los pasos (2) (3). Si hay ruido cuando gira la rueda, por favor ajuste siguiendo estos pasos:
 - Girar la rueda y observar la distancia entre la zapata del freno y el freno de disco.
 - Ajuste el lado que tiene una distancia más estrecha. Método de ajuste de r1: girar ligeramente el tornillo de ajuste del calibrador (o) en el sentido contrario a las agujas del reloj, para que la distancia entre la zapata del freno (r1) y el freno de disco sea < 1 mm. Entretanto, el extremo de la zapata del freno tocara el disco. (Nota: asegúrese de que la zapata del freno sobresalgua un poco.) Método de ajuste de r2: girar el tornillo de apriete del cable (o), apretar y ajustar el cable del freno (q), para que la distancia entre la zapata del freno (r2) y el freno de disco sea < 1 mm. (Nota: Puede haber ruido si la distancia es demasiado pequeña.)
 - Gire la rueda para ver si el ruido de rodamiento desaparece, y luego presione la palanca de freno para probar el efecto de frenado. Si el resultado no es el deseado, por favor ajuste como se describió arriba (A). Si el freno de disco sigue haciendo ruido al girar la rueda, repita el paso (2).

2. Uso y ajuste del freno

Para bicicletas equipadas con freno de cinta trasero / freno de disco / freno V-brake, la palanca de freno izquierda controla el freno delantero y la palanca de freno derecha controla el freno trasero. Para detener la bicicleta, los padres deberían enseñar a los niños a usar sus dedos y presionar hacia abajo las palancas de freno, por favor, trate de evitar el frenado repentino ya que podría causar una caída.

Para bicicletas equipadas con freno contrapedal trasero, el freno de mano se fija en el lado derecho del manillar. La rueda delantera puede detenerse presionando hacia abajo la palanca derecha del freno. Para detener la rueda trasera, los padres deberían enseñar a los niños cómo usar el freno contrapedal: para invertir los pedales con los pies en caso de emergencia.

③ Ajuste las rueditas de entrenamiento (Opcional)

Tal como se muestra en la figura ③, para ajustar la posición de la tuerca y el perno (k) que conectan las rueditas de entrenamiento y la palanca de la rueda de entrenamiento a una altura apropiada.

Aséntese en la bicicleta y ajuste la altura de la rueda de entrenamiento y el suelo no debe exceder los 25 mm con la bicicleta apoyada en posición vertical sobre una superficie horizontal plana. Un pequeño espacio libre entre las rueditas de entrenamiento y el suelo puede dar lugar a que las rueditas traseras giren sin moverse hacia adelante cuando circule por carretera accidentada o si monta con baja presión de los neumáticos.

Advertencia:

Para evitar caídas y heridas, los niños deben ser lo suficientemente grandes antes de montar sin rueditas de entrenamiento. Antes de montar con rueditas de entrenamiento, los padres deberían usar una llave (no simplemente la mano) para apretar las tuercas de las rueditas de entrenamiento, para que no se aflojen o se caigan de la bic.

4. Ajuste del desviador

Coloque la cadena en el piñón más pequeño (l) y ajuste el tornillo de límite alto para que el rodillo libre (m) y el piñón más pequeño (l) estén alineados verticalmente. A continuación, coloque la cadena en el piñón más grande (n) y ajuste el tornillo de límite inferior para que el rodillo libre (m) y el piñón más grande (n) estén alineados verticalmente. (Como muestra la figura ④)

5. Método correcto para ajustar la tensión de la cadena

La tuerca de ajuste de la cadena se monta en el extremo de la horquilla trasera, y la tensión de la cadena se puede ajustar aflojando o apretando dicha tuerca.

Recuerde comprobar regularmente si todos los pernos y tuercas de la bicicleta están firmemente apretados. Se recomienda apretar los tornillos y tuercas en posiciones relevantes con una llave dinamométrica de acuerdo con los datos de torsión de la siguiente tabla.

Tuerca de la rueda delantera	22-27 N.m
Tuerca de la rueda trasera	24-29 N.m
Tuerca de fijación del sillín	12-17 N.m
Tuerca de la abrazadera del eje del sillín	15-19 N.m
Tuerca del anclaje del freno	7-11 N.m
Tuerca de la abrazadera de la barra del manillar	17-19 N.m
Perno de expansión del vástago de la dirección	10-14 N.m
Tuerca de clavija de la cheveta de manivela	9-14 N.m
Perno central del freno	6-9 N.m

Declaración especial

1. Por favor, evite montar en bicicleta en condiciones medioambientales difíciles o durante la noche. Por favor, aumente la distancia de frenado en caso de lluvia y con temperaturas de congelación.

2. Por favor, compruebe regularmente el estado de su bici, especialmente para los frenos.

3. Las figuras de este manual se usan para ilustrar la estructura del producto y su modo de funcionamiento. Por favor, refiérase al objeto material si no es idéntico a lo que muestran las figuras.

4. Este manual es para uso universal, y algunas bicicletas pueden no tener accesorios tales como botella de agua, tapa de protección, cesta, etc. Por favor consulte el modelo específico.

5. Esta bicicleta no viene para instalar un portaequipajes o asiento para niños.

6. Los componentes de freno, como la zapata del freno y la lanta, necesitan ser reemplazados si están desgastados.

7. Se deberían tener preparadas las piezas de repuesto apropiadas para los neumáticos, tubos internos y componentes de fricción del freno.

8. Esta bicicleta está sujetada a posibles daños debido al uso intensivo. Si la vida útil de un componente ha sido excedida, puede fallar repentinamente, causando posibles lesiones al usuario. Por lo tanto, es necesario la inspección periódica de los componentes. Cualquier forma de fisuras, arañazos o cambios de coloración en áreas altamente usadas, indican que se ha alcanzado la vida útil del componente y que se debería reemplazar.

9. Cuando se utiliza según lo previsto, hay pocos riesgos implicados al usar la bicicleta. Debería tener en cuenta que los niños y los adolescentes son, por naturaleza, muy activos y, consecuencia, pueden ocurrir situaciones y riesgos imprevisibles para que el fabricante no puede ser considerado responsable. Debería explicarle a su hijo la forma correcta de usar la bicicleta. Asegúrese de que su hijo sea consciente de los peligros potenciales.

Lubricación

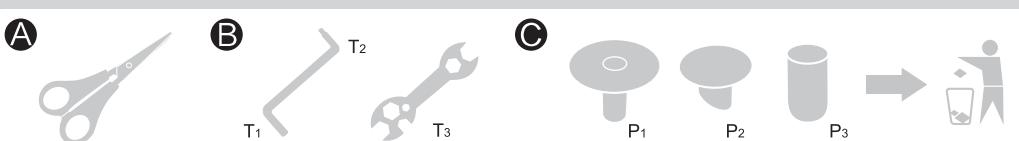
¿Qué?	¿Cuándo?	¿Cómo?

<tbl

一张A4纸大小反正面印刷

Bandits and Angels

FR Manuel d'installation



Préparation avant assemblage

- Munissez-vous d'une paire de ciseaux.
- Ouvrez la boîte à outils et saisissez les outils d'assemblage (T1, T2, T3) ainsi que les roulettes stabilisatrices, etc.
- Retirez le film et les coques de protection (P1, P2, P3, pensez à les jeter avec les déchets recyclables).

Commencez l'assemblage :

1 Fixation des roulettes stabilisatrices (Optionnel)

Utilisez la clé T3 fournie pour retirer l'écrou de l'axe arrière (d) et la rondelle (c) en les dévisant (par une rotation dans le sens antihoraire). Assemblez alors dans cet ordre la rondelle des roulettes stabilisatrices (a), le support du support (b), la rondelle de l'écrou (c) et l'écrou (d). Serrez l'écrou (d) par une rotation dans le sens horaire et assurez-vous que le support de la roulette est bien fixé.

Fixez à présent l'autre roulette en suivant les mêmes étapes.

2 Installation du guidon

Retirez la coque en plastique noire (P3) du raccord de la potence (e). Insérez ce raccord (e) dans la tige de direction (i) du vélo. Assurez-vous que la ligne d'insertion minimum (h) se trouve bien sous la surface de la tige de direction. Alignez le raccord et le guidon avec la roue avant. Serrez le boulon du haut du raccord au moyen de la clé Allen hexagonale (T1) par une rotation dans le sens horaire. Réglez le levier de freinage (g) à 30-40 degrés. Serrez le boulon situé au-dessus du levier de freinage (g) au moyen de la clé Allen hexagonale (T2) fournie avec le vélo.

3 Installation de la selle

Utilisez la clé T3 fournie pour desserrer l'écrou (j) par une rotation dans le sens antihoraire. Insérez la selle dans le bon sens et assurez-vous que la ligne de sécurité (k) n'est plus visible. Enfin, ajustez la selle à la taille convenable pour l'enfant. La selle est abaissée au maximum lorsque l'assemblage est presque entièrement inséré dans le tube de selle. Assurez-vous néanmoins que le collier de fixation peut être serré. Utilisez la clé T3 pour serrer l'écrou (j) dans le sens horaire et assurez-vous de la bonne stabilité de la selle.

4 Fixation des pédales

Observez l'extrémité de l'axe afin de distinguer la pédale gauche et la droite. Vissez la pédale droite à la manivelle dans le sens HORAIRE et la pédale gauche dans le sens ANTIHORAIRE. Utilisez une clé pour serrer les deux pédales.

5 Pose des caches de protection en plastique pour boulons

Installez les caches étanches en plastique (W1, W2) sur les écrous situés à chacune des extrémités de l'axe avant et arrière.

L'assemblage des pièces principales de votre vélo Bandits et Angles est maintenant terminé. Si vous avez acheté en plus d'autres accessoires tels que pare-soleil, panier, béquille, veuillez consulter les instructions correspondantes pour les installer.

Veuillez lire scrupuleusement les INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN avant la première utilisation. Nous vous recommandons vivement d'effectuer une vérification de l'ensemble du vélo, particulièrement des freins et des pneus, avant chaque utilisation. Un entretien régulier est indispensable.

Pour toute autre question concernant l'assemblage ou l'utilisation, merci de nous contacter à l'adresse ci-dessous. Adresse e-mail de notre service après-vente : service@royal-bike.com

Nous souhaitons à votre enfant beaucoup de plaisir sur son vélo !

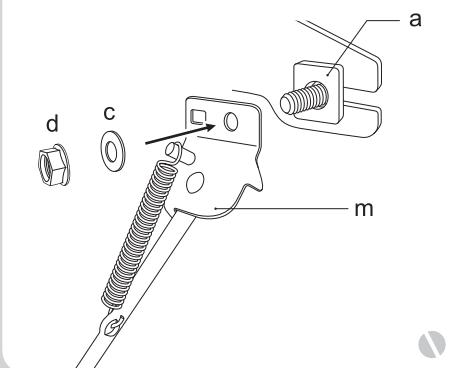
* Réflecteur blanc avant - Fixé sur le guidon.



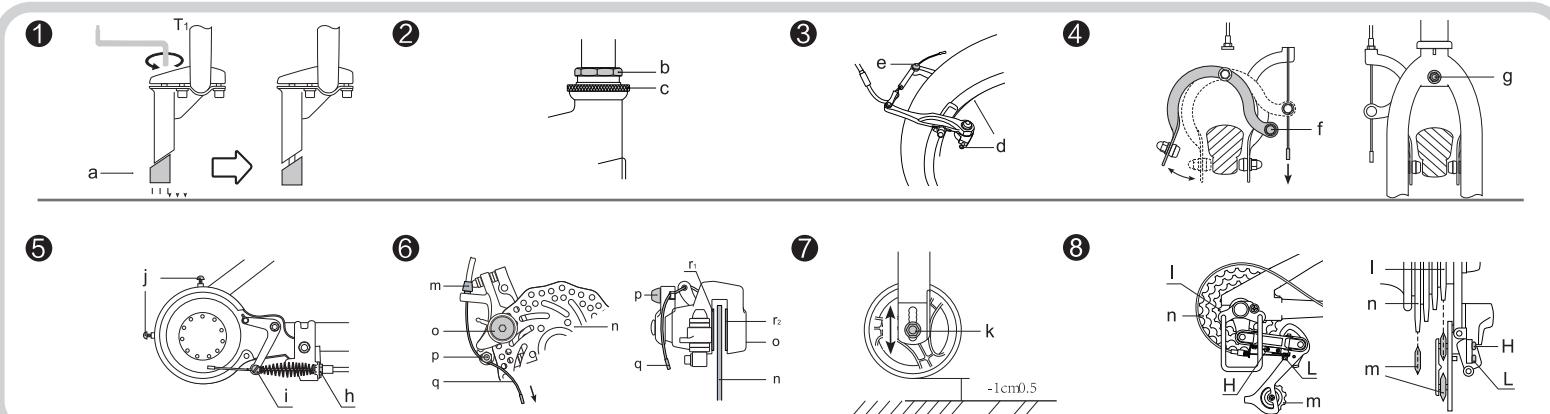
* Réflecteur rouge arrière - Fixé sur le tube de la selle ou le support de la fourche avant.



* Béquille - Installez la béquille à l'emplacement de la rouette stabilisatrice gauche. La procédure de montage de la béquille est identique à celle des roulettes stabilisatrices. Une béquille pour vélo de 40/45 cm est disponible.



FR Instructions d'utilisation et d'entretien



Instructions d'utilisation et d'entretien

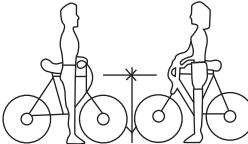
Nous vous remercions d'avoir choisi le vélo RoyalBaby pour votre enfant. En tant que fabricant phare de vélos pour enfants de qualité, RoyalBaby s'engage à concevoir des vélos toujours plus confortables et sûrs dans le monde entier. Pour arrêter le vélo, les parents doivent enseigner aux enfants comment utiliser leurs mains pour presser les leviers de freins, tout en leur expliquant qu'un freinage trop brutal peut provoquer une chute dangereuse.

Consignes de sécurité

- Les enfants doivent toujours porter un casque lorsqu'ils utilisent leur vélo.
- Afin d'éviter toute blessure, empêchez rigoureusement les enfants de toucher à la chaîne, au pédalier et à toute pièce rotative.
- Les enfants doivent utiliser leur vélo en présence d'adultes pour les surveiller.
- Ce vélo est un vélo pour enfant, destiné à être utilisé sur des sols lisses et des voies dédiées aux véhicules non-motorisés. Évitez toute utilisation sur des terrains à bosses ou à dunes, susceptibles de provoquer le renversement du vélo.
- Avant de se déplacer avec le vélo, l'enfant doit d'abord apprendre à freiner.
- Lors de l'utilisation du vélo sur des voies publiques, pensez à respecter les règles du code de la route.
- Le poids maximal autorisé (soit celui de l'enfant et autres objets) sur ce vélo est de 75kg.

Installation de l'enfant sur le vélo

Veillez à laisser un espace de 2,5 cm au minimum entre la partie la plus haute du tube supérieur et l'entrejambe de l'enfant, avec des pneus gonflés convenablement. La longueur de jambe minimale de l'enfant doit être égale à la hauteur du point le plus haut du tube supérieur plus 2,5 cm.



Avant d'utiliser le vélo

- Si il s'agit de la première fois que votre enfant monte son vélo, vous ou tout autre adulte responsable devriez également aider comment utiliser convenablement le vélo et lui rappeler les précautions de base à respecter, notamment l'utilisation des freins et des pneus.
- Évitez d'utiliser ce vélo dans des environnements propices au vélo pour enfant.
- Évitez d'utiliser le vélo au lever du jour.
- Augmentez les distances de freinage pour temps de freinage dégel.
- Vérifiez régulièrement le bon état du vélo, particulièrement des freins, en vous référant au tableau d'entretien et de nettoyage.
- Réparez votre vélo en suivant les descriptions qui comportent ce manuel en cas de problème. Si vous ne pouvez pas dépanner le vélo, demandez conseil à un professionnel. Il est interdit aux enfants de dépanner eux-mêmes le vélo.
- Pour garantir une utilisation sûre du vélo en toutes occasions, veillez à ce que les accessoires authentiques. Si la fourche avant a besoin d'être remplacée, l'angle d'inclinaison et ledamêmé del'anavoluvelo devra être remplacé.

Pour obtenir une configuration optimale, répétez ces étapes de réglage pour obtenir une longueur de câble de freinage convenable.

Le principe de freinage consiste à réduire la rotation des roues en exerçant un frottement, les patins s'usent au bout d'un certain temps et leur flexibilité se réduit. Dans ces conditions, l'écart de réglage des patins (1) s'ajuste en utilisant un tournevis. Le frein deviendra plus flexible en resserrant ses vis. Attention, les patins ne sont pas supposés retenir le tambour de frein lorsque les leviers ne sont pas activés (voir schéma ④).

③ Réglage d'un frein à bande

Si la roue arrière peut toujours tourner alors que vous pressez fermement le levier de freinage, utilisez d'abord le bout de la clé pour visser et serrer l'écrou (h) du câble de freinage, puis vérifiez la flexibilité du frein. Si le frein n'est toujours pas suffisamment flexible, utilisez le tournevis pour desserrer légèrement la vis de réglage du câble (1), puis serrez le câble de freinage et observez les effets sur le dispositif de freinage. Resserrez ou desserrez légèrement le bouton de réglage si nécessaire, jusqu'à ce que l'écartement soit égal des patins des deux côtés (voir schéma ④).

④ Réglage d'un frein à disque

Assurez-vous que le boîtier de freinage entre les plaquettes (1, 2) et le frein à disque (inférieur à 1 mm habituellement), pour garantir le bon fonctionnement du dispositif de freinage et l'absence de bruit abnormal pendant l'utilisation du vélo.

A. Encas de freinage défaillante, procédez à un réglage selon les étapes suivantes :

- Faites tourner la roue et examinez l'écartement entre les plaquettes de frein et le disque.
- Ajustez le côté où l'écartement est le plus élevé. Méthode de réglage de r1 : serrez délicatement la vis de réglage de l'écrou (1) par une rotation dans le sens horaire, jusqu'à obtenir un écartement inférieur à 1 mm entre la plaque (r1) et le disque de frein, tout en maintenant l'extremité de la plaque en contact avec le disque de frein (Remarque : assurez-vous que la plaque dépasse un peu). Méthode de réglage de r2 : serrez la vis de l'écrou de serrage (2) et ajustez le câble de freinage (q) pour obtenir un écartement inférieur à 1 mm entre la plaque (2) et le disque de frein (Remarque : un écartement trop faible peut provoquer un bruit anormal);

(3) Faites tourner la roue et prenez ensuite le levier de freinage pour tester le dispositif de freinage après réglages. Si le résultat n'est pas satisfaisant, répétez les étapes (2) et (3). Si vous entendez un bruit anormal en faisant tourner la roue, procédez à un réglage selon la description ci-dessous (B).

B. Si le frein à disque fait un bruit anormal en utilisation du vélo, procédez à un réglage selon les étapes suivantes :

- Faites tourner la roue et observez l'écartement entre la plaque de frein et le disque de frein.
- Ajustez le côté où l'écartement est le plus étroit. Méthode de réglage de r1 : desserrez délicatement la vis de réglage de l'écrou (1) par une rotation dans le sens antihoraire, jusqu'à obtenir un écartement inférieur à 2-3 mm entre la plaque (r1) et le disque de la potence. Méthode de réglage de r2 : desserrez la vis de serrage du câble (2) et ajustez le câble de freinage (q), jusqu'à obtenir un écartement inférieur à 1 mm entre la plaque (2) et le disque de frein (Remarque : un écartement trop faible peut provoquer un bruit anormal);

(3) Faites tourner la roue et prenez ensuite le levier de freinage pour tester le dispositif de freinage après réglages.

Si le résultat n'est pas satisfaisant, répétez les étapes (2) et (3).

C. Si vous ne parvenez pas à serrer le bouton de la potence, retirez la potence et vérifiez que le raccord inférieur (a), pièce métallique moulée, s'encastre bien dans la tige de direction. S'il s'agit bien d'un problème d'encastrement, sortez le raccord (a) de la tige de direction et vissez-le au boulon, puis réinsérez l'assemblage dans la tige en laissant un écarts de 2-3 mm entre la plaque (r1) et le disque de la potence. Le guidon doit être fixé verticalement par rapport à la roue avant d'être visé (voir schéma ①).

D. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

E. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

F. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

G. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

H. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

I. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

J. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

K. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

L. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

M. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

N. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

O. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

P. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

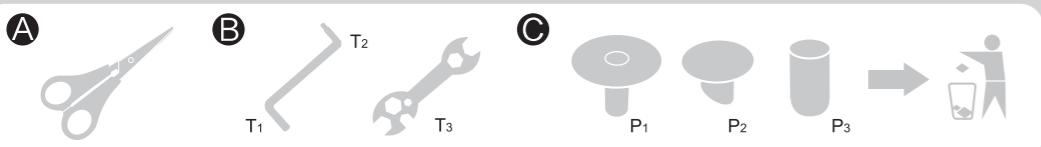
Q. Le guidon est trop dur ou pas suffisamment maniable lorsqu'on le tourne la gauche ou la droite, que faire ? Dévissez l'écrou de serrage (b) par des rotations dans le sens antihoraire au moyen d'une clé, et dévissez légèrement la vis du guidon (c) dans le sens antihoraire (ou resserrez-la dans le sens opposé), afin de tester la maniabilité du guidon. Répétez ces étapes si nécessaire jusqu'à ce que le serrage soit optimal et pour finir, revissez et serrez fermement l'écrou (b) (voir schéma ②).

R. Le

一张A4纸大小反面印刷

Bandits and Angels

● IT Guida all'installazione ●



Preparazione del montaggio

- Preparare un paio di forbici.
- Aprire la scatola del kit strumenti ed estrarre gli strumenti di assemblaggio (T1, T2, T3) e le rotelle, etc.
- Rimuovere la pellicola protettiva e i dispositivi di protezione in plastica (P1, P2, P3) (gettarli nei rifiuti riciclabili).

Iniziare l'assemblaggio:

1 Fissare le rotelle (Opzionale)

Utilizzare la chiave fornita T3 per rimuovere il dado dell'asse posteriore (d) e la rondella dado (c) girando in senso antiorario. Poi, montare la rondella della rotella (a), il supporto della rotella (b), la rondella dado (c), e il dado (d). Serrare il dado (d) in senso orario e assicurarsi che il supporto della rotella sia fisso.

Fissare l'altra rotella sull'altro lato allo stesso modo.

2 Installare il manubrio

Rimuovere il tappo in plastica nera (P3) dall'estremità dell'attacco sullo stem (e). Inserire lo stem (e) nel tubo dello sterzo (i) della bicicletta. Assicurare che la linea di inserimento minima (h) sia al di sotto della parte alta del tubo dello sterzo (i) e che i cavi di controllo del freno (f) siano di fronte alla bicicletta. Allineare lo stem e il manubrio in modo tale che siano in linea con la ruota anteriore. Serrare il bullone nella parte alta dello stem con la chiave esagonale (T1) in senso orario. Regolare la levetta del freno (g) a 30-40 gradi. Serrare il bullone nella parte alta dello stem con la chiave esagonale (T2) fornita con la bicicletta.

3 Installare il sellino

Utilizzare la chiave fornita T3 per allentare il dado (j) in senso antiorario. Inserire il supporto del sellino nella posizione corretta e assicurarsi che la linea di sicurezza (k) non sia visibile. Poi regolare il sellino per il bambino. La posizione più bassa del sellino si ha quando il supporto del sellino è quasi completamente inserito nel tubo centrale, ma assicurarsi che il morsetto possa essere serrato. Utilizzare la chiave T3 per serrare il dado (j) in senso orario e assicurarsi che il sellino sia fissato.

4 Installare i pedali

Bloccare sull'estremità dell'asse dei pedali e scoprire quale è per quello sinistro e quale è per quello destro. Avvitare il pedale destro alla manovella IN SENSO ORARIO e quello sinistro IN SENSO ANTIORARIO. Utilizzare una chiave per serrare i due pedali.

5 Appicare i tappi in plastica

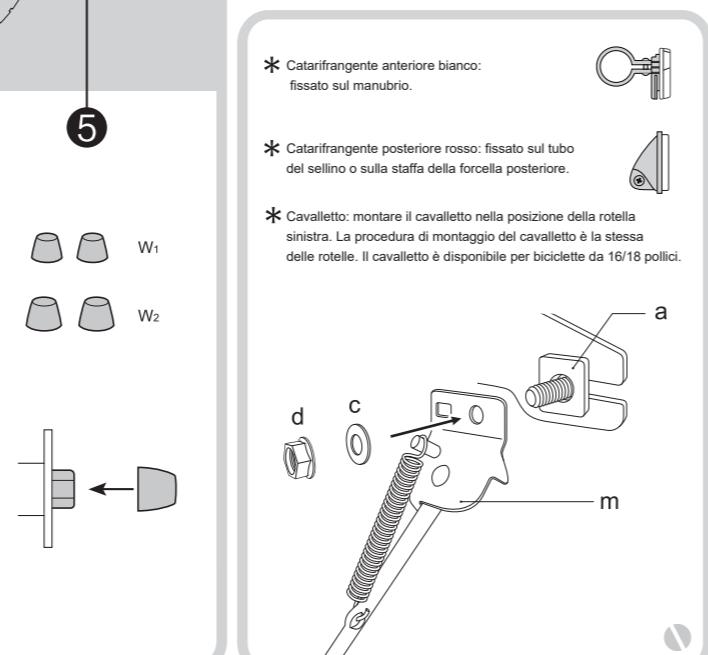
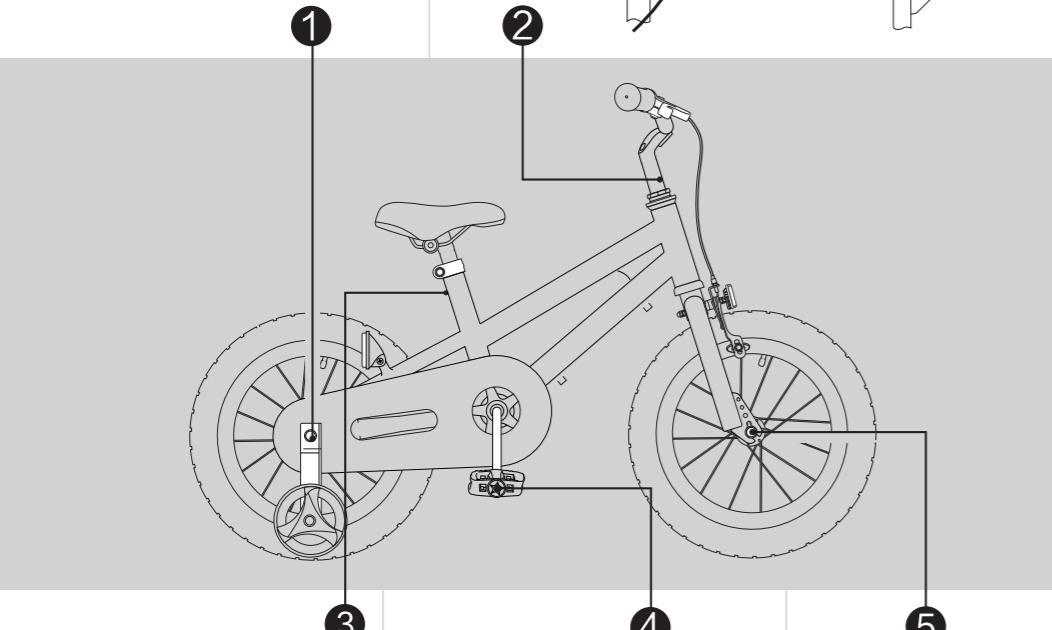
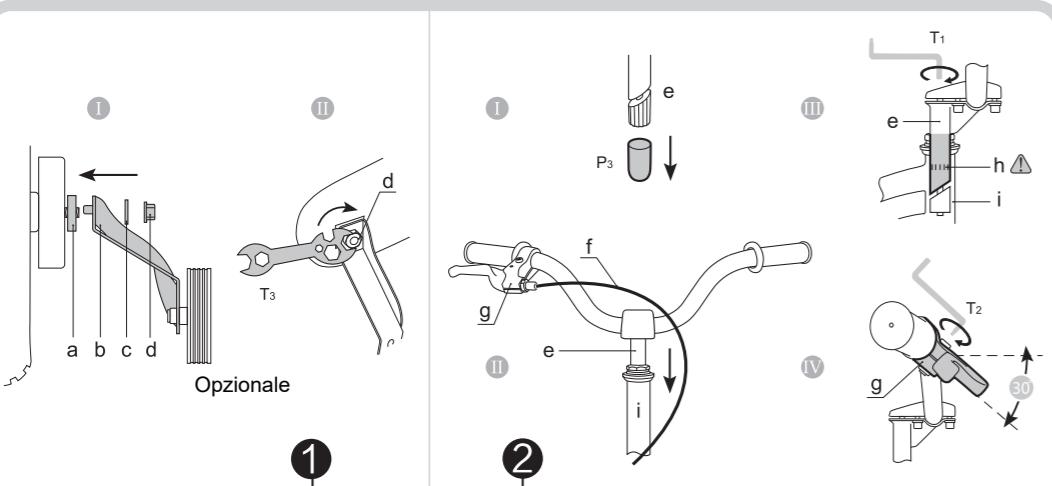
Installare i tappi in plastica impermeabili (W1, W2) sui dadi su entrambe le estremità degli assi anteriore e posteriore.

Avere completato il montaggio delle parti principali della bicicletta Bandits and Angels. Se avete comprato altri componenti, quali parafanghi, cestino, cavalletto, seguite le relative istruzioni per l'installazione.

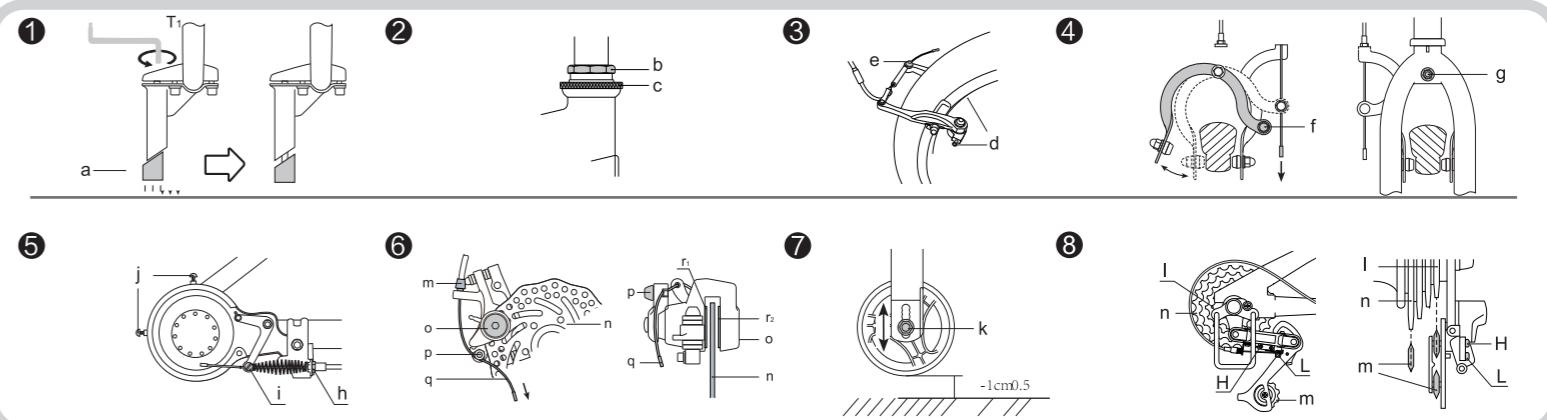
Leggete con attenzione le ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE prima di utilizzare la bicicletta per la prima volta. Raccomandiamo di svolgere tutti i controlli sulla bicicletta prima di ogni utilizzo, in particolare in riferimento a freni e ruote. Una manutenzione regolare è fondamentale.

Per eventuali domande riguardanti il montaggio o l'utilizzo della bicicletta, non esitate a contattarci. Il nostro servizio post vendita è raggiungibile al seguente indirizzo e-mail: service@royal-bike.com

Auguriamo al tuo bambino buon divertimento con la bicicletta!



IT ISTRUZIONI per l'uso e la manutenzione



ISTRUZIONI per l'uso e la manutenzione

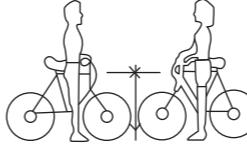
Grazie per aver acquistato la bicicletta RoyalBaby per il vostro bambino! In quanto marchio leader per biciclette da bambini di alta qualità, ci impegniamo sempre per creare biciclette comode e sicure per i bambini di tutto il mondo. Saremo lieti di ricevere i vostri feedback sui nostri prodotti al seguente indirizzo: info@messingsschager.com

Istruzioni di sicurezza

- I bambini devono sempre utilizzare un casco quando vanno in bicicletta.
- Per evitare infortuni, vietare assolutamente ai bambini di toccare la catena, la ruota libera e altri componenti rotanti.
- I bambini devono sempre essere sorvegliati da un adulto quando utilizzano la bicicletta.
- Questa bicicletta per bambini deve sempre essere utilizzata su strade con fondo morbido, strade per veicoli non a motore o pavimenti. Evitare di utilizzarla in pendente o su terreni accidentati, perché il bambino potrebbe cadere.
- Prima di andare in bicicletta, il bambino dovrà imparare a utilizzare bene i freni.
- Quando si desidera utilizzare la bicicletta su strade pubbliche, osservare i regolamenti locali.
- Il carico massimo (bambino con effetti personali) per questo prodotto è pari a 75kg (165lb).

Il giunto pilotato per la guida bicicletta

Devono esserci almeno 2,5cm di spazio tra la parte più alta della canna e il cavallo del bambino, quando le donne sono gonfiate adeguatamente. La lunghezza minima della gamba del bambino equivale alla parte più alta della canna più 2,5 cm.



Prima di utilizzare la bicicletta

- Se è la prima volta che il bambino utilizza la bicicletta, i genitori o un'persona responsabile del bambino devono istruirlo sull'utilizzo corretto della bicicletta, encoraggiando precauzioni importanti quali, in particolare, l'utilizzo sicuro dei freni.
- Evitare di utilizzare la bicicletta in condizioni sfavorevoli.
- Evitare di utilizzare la bicicletta in condizioni notturne.
- Assicurarsi che i freni anteriori e posteriori siano regolati correttamente.
- Controllare le condizioni della bicicletta in particolare i freni con regolarità, in conformità alle istruzioni della Tabella delle manutenzioni.
- Riparare la bicicletta in conformità alle descrizioni del presente manuale caso di guasto. Senon è possibile sollecitare problemi, rivolgersi ad esperti professionisti.
- È fatto divieto ai bambini di riparare la bicicletta.
- Per lavori strutturali, si prega scegliere accessori originali. Sostituire l'arranamento reggisella e il diametro interno di quell'uno o due con quelli dell'originale.

Prima di ogni utilizzo della bicicletta, è fondamentale svolgere i seguenti controlli di sicurezza:

- Assicurarsi che il manubrio e l'altezza della sella siano adeguati al bambino.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano montati e avviliti correttamente. Se alcuni componenti dovessero allentarsi, serrarli prima dell'utilizzo.
- Assicurarsi che i freni anteriori e posteriori funzionino correttamente.
- Assicurarsi che entrambe le estremità del manubrio siano adeguatamente protette.
- Assicurarsi che le gomme siano gonfie secondo la pressione indicata sulla parte laterale della gomma.
- Controllare che le gomme non mostrino segni di usura eccessiva o di spialleamento in alcuni punti e che non siano tagliate né danneggiate. Gomme eccessivamente usurate o danneggiate vanno sostituite.
- Assicurarsi che la catena funzioni correttamente. La catena deve essere regolata quando si allenta, in caso di caduta durante l'utilizzo.
- Assicurarsi che tutti gli accessori siano montati in modo saldo e che funzionino correttamente.

Regolazione e manutenzione

Fare riferimento alla parte di questo manuale dedicata alla regolazione e alla manutenzione del freno e ai video sulla regolazione del freno. www.royalbabibikes.com

1. Montaggio e regolazione stem

- Se la vite expander non può essere serrata bene, estrarre lo stem e controllare se l'attacco inferiore (a) (pezzi metallici di colato) ricade nel tubo dello sterzo. In tal caso, rovesciare l'attacco (a) dal tubo dello sterzo e avvitare l'expander e inserire di nuovo nel tubo dello sterzo quando la distanza dal collegamento smussato dello stem è di 2-3mm. Poi utilizzare la chiave T1 per serrare bene lo stem in senso orario. Il manubrio deve essere regolato in verticale con la ruota anteriore prima di avvitare. (Come da figura ①)

- Cosa fare se il manubrio non è flessibile o se è troppo flessibile quando lo si gira verso sinistra o verso destra? Svitare il dado di bloccaggio di testa (b) in senso antiorario utilizzando una chiave regolabile e svitare leggermente la gola di scorrimento di testa superiore (c) in senso orario (o avvitare per serrare in senso orario) per testare il serraggio quando si gira il manubrio. Se necessario, ripetere i passaggi fino a che il serraggio non è corretto e infine serrare il dado di bloccaggio di testa (b). (Come da figura ②)

2. Utilizzare e regolare il freno

Per le biciclette dotate di freni posteriori a freno a disco / freno a V, la levetta del freno a sinistra controlla il freno anteriore mentre quella destra controlla quello posteriore. Per arrestare la bicicletta, i genitori devono insegnare ai bambini a utilizzare le dita per premere le leve del freno, cercando di evitare frenate improvvise perché potrebbero causare la caduta del bambino.

Per le biciclette dotate di freni anteriori a contrappedale, il freno anteriore è fissato sul lato destro del manubrio. La ruota anteriore può essere arrestata premendo la levetta del freno destro. Per arrestare la ruota posteriore, i genitori devono insegnare ai bambini a utilizzare il freno a contrappedale: invertire la rotazione dei pedali in caso di emergenza.

Regolazione del freno a V

(1) Se un lato del gioco del blocco freno è più piccolo dell'altro lato, avvitare il bullone di regolazione (d) o svitare il bullone di regolazione (d') sull'altro lato. Poi testare la leva del freno per vedere l'effetto. Ripetere la regolazione se necessario, fino a che il gioco dei due lati non è uguale e il freno non funziona correttamente.

(2) Se il gioco dei due lati è eccessivo o insufficiente (dovrebbe essere pari a 1-3mm), la vite di regolazione del cavo (e) deve essere allentata. Utilizzare una mano per premere il blocco a due freni nella giusta posizione e tirare bene il cavo del freno. Assicurare la vite di regolazione del cavo del freno (e). Testare il freno. Ripetere la regolazione se necessario, fino a che il freno non funziona correttamente. (Come da figura ③)

Regolazione del freno a pinza

Se il gioco dei due lati del blocco freno è eccessivo o troppo vicino al cerchio, allentare la vite di regolazione del cavo (f) fissando l'estremità dello stesso. Utilizzare una mano per premere il blocco a due freni nella giusta posizione e tirare bene il cavo del freno. Assicurare la vite di regolazione del cavo del freno (f). Testare il freno. Ripetere la regolazione se necessario, fino a che il freno non funziona correttamente. Se un lato del gioco del blocco freno è inferiore all'altro, serrare il dado di fissaggio del freno (g) sul retro della forcella anteriore, sotto il tubo dello sterzo del telaio per portare il blocco freno nella giusta posizione. Testare la leva del freno per vedere l'effetto. Serrare nuovamente il bullone o allentarlo leggermente se necessario, fino a che i giochi dei due blocchi freno non sono uguali. (Come da figura ④)

Regolazione del freno a pinza

Se il gioco dei due lati del blocco freno è eccessivo o troppo vicino al cerchio, allentare la vite di regolazione del cavo (f) fissando l'estremità dello stesso. Utilizzare una mano per premere il blocco a due freni nella giusta posizione e tirare bene il cavo del freno. Assicurare la vite di regolazione del cavo del freno (f). Testare il freno. Ripetere la regolazione se necessario, fino a che il freno non funziona correttamente. (Come da figura ⑤)

Regolazione del freno a pinza

Se la ruota posteriore può ancora ruotare quando la leva del freno è serrata, utilizzare prima la chiave per avvitare bene il dado di regolazione (h) del cavo del freno, e poi testare la flessibilità del freno. Se il freno non è ancora abbastanza flessibile, utilizzare un cacciavite per allentare la vite di regolazione del freno (i), e poi serrare il cavo del freno e la vite di regolazione del cavo (f). (Come da figura ⑥)

Poiché il principio operativo della freno implica la limitazione della rotazione della ruota attraverso la forza di frizione generata dalla frizione, il blocco freno potrebbe uscire dopo un certo periodo di utilizzo e pertanto il freno potrebbe non funzionare correttamente. In seguito, allentare di nuovo la presa delle mani e testare la flessibilità del freno. Per raggiungere lo stato ottimale, regolare ripetutamente per assicurare una lunghezza adatta del cavo del freno.

Regolazione del freno a nastro

Se la ruota posteriore può ancora ruotare quando la leva del freno è serrata, utilizzare prima la chiave per avvitare bene il dado di regolazione (h) del cavo del freno, e poi testare la flessibilità del freno. Se il freno non è ancora abbastanza flessibile, utilizzare un cacciavite per allentare la vite di regolazione del freno (i), e poi serrare il cavo del freno e la vite di regolazione del cavo (f). (Come da figura ⑦)

Regolazione dei freni a disco

Assicurarsi che la distanza tra le ganasce del freno (r1, r2) e il freno a disco sia corretta (solitamente < 1mm), in modo che la frenata funzioni, senza fastidiosi rumori durante l'utilizzo della bicicletta.

A. In caso di effetto frenante scarso, svolgere le seguenti regolazioni:
(1) Girare la ruota e osservare la distanza tra le ganasce del freno e il freno a disco.

(2) Regolare il lato con distanza più ampia. Metodo di regolazione di 1: ruotare leggermente la vite di regolazione della pinza (o) in senso orario, per creare la distanza tra la ganascia del freno (r1) e il freno a disco < 1mm, nel frattempo l'estremità della ganascia del freno tocca il disco. (Nota: assicurarsi che la ganascia del freno sponga leggermente); Metodo di regolazione di 2: ruotare la vite di serraggio cavo (o), serrare e regolare il cavo del freno (q), per creare la distanza tra la ganascia del freno (r2) e il freno a disco < 1mm (N.B.: se la distanza è insufficiente potrebbe sentirsi un rumore); (3) Girare la ruota e poi premere la leva del freno per testare l'effetto frenante. Se il risultato non è buono, ripetere il passaggio (2)(3). In caso di rumore quando si gira la ruota, regolare come indicato sotto (B).

B. Se il freno a disco è rumoroso durante l'utilizzo della bicicletta, seguire questa procedura per la regolazione:

(1) Girare la ruota e osservare la distanza tra la ganascia del freno e il freno a disco.

(2) Regolare il lato con distanza più piccola. Metodo di regolazione di 1: ruotare leggermente la vite di regolazione della pinza (o) in senso anti-orario, per creare la distanza tra la ganascia del freno (r1) e il freno a disco < 1mm, nel frattempo l'estremità della ganascia del freno tocca il disco. (Nota: assicurarsi che la ganascia del freno sponga leggermente); Metodo di regolazione di 2: ruotare la vite di serraggio cavo (o), allentare e regolare il cavo del freno (q), per creare la distanza tra la ganascia del freno (r2) e il freno a disco < 1mm (N.B.: se la distanza è insufficiente potrebbe sentirsi un rumore); (3) Girare la ruota per verificare se il rumore di sfregamento scompare e poi premere la leva del freno per testare l'effetto frenante. Se il risultato non è buono, regolare come indicato sopra (A). Se il freno a disco fa ancora rumore quando si gira la ruota, ripetere il passaggio (2)(3).

Se il freno è rotto o deformato e non può essere regolato con i metodi indicati sopra, rivolgersi a un negozio specializzato in riparazione di biciclette o contattare il nostro team post-vendita. (Come da figura ⑧)

3.Come regolare le rotelle (Opzionale)

Come mostrato in figura ① si può regolare la posizione del dado e del bulone (k) che collegano le rotelle e la leva delle rotelle a un'altezza adeguata. Lo spazio tra ogni rotella e il suolo non deve superare 25 mm quando la bicicletta è supportata in verticale su una superficie piana orizzontale. Uno spazio insufficiente tra le rotelle e il terreno potrebbe far sì che le ruote posteriori girino senza muoversi in avanti, su terreni accidentati o con le ruote sgonfie.

Attenzione:
Per evitare cadute e ferimenti, i bambini devono avere raggiunto un livello di padronanza tale da non utilizzare le rotelle. Prima di usare la bicicletta con le rotelle, i genitori devono utilizzare una chiave per serrare i dati delle rotelle (un serraggio a mano è insufficiente) di modo che non si allentino e non si stacchino dalla bicicletta.

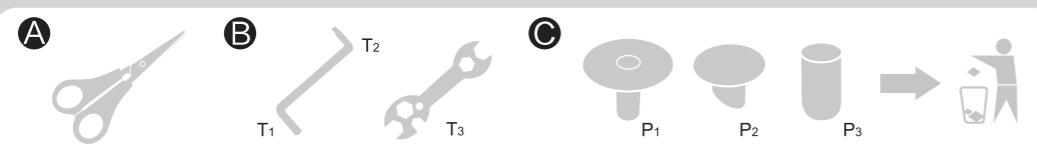
4. Regolazione del cambio

Posizionare la catena sul dente di ingranaggio più piccolo (l), e regolare la vite del limite elevato di modo che il rullo folto (m) e il dente di ingranaggio più piccolo (l) siano allineati in verticale. Poi posizionare la catena sul dente di ingranaggio più grande (n), e regolare la vite del limite inferiore fino a che il rullo fol

一张A4纸大小反面印刷

Bandits and Angels

NL Installatiehandleiding



Voorbereiding voor montage

- Pak een schaar.
- Open de doos en pak de montagegereedschappen (T1, T2, T3) en de zijwieltjes(optioneel), etc.
- Verwijder het beschermfolie en de plastic bescherm (P1, P2, P3) (Voor afval gescheiden af).

Start de montage:

1 Maak de zijwieltjes vast (Optioneel)

Gebruik de bijgeleverde sleutel T3 om de moer (d) van de achteras en de ring (c) te verwijderen door deze tegen de klok in te draaien. Monteer dan de ringen van de zijwieltjes (a), steun van de zijwieltjes (b), ring (c), en moer (d). Draai de moer (d) tegen de klok in en zorg ervoor dat de steun van de zijwieltjes goed vast zit.

Monteer het zijwieltje aan de andere kant op dezelfde manier.

2 Monteer het stuur

Verwijder het zwarte plastic dopje (P3) van het uiteinde van de stuurstang (e). Plaats de pen (e) in de stuurstang (i) van de fiets. Zorg ervoor dat de minimale insteeklijn (h) onder de bovenkant van de stuurstang zit (i) en dat de remkabels (f) voor de fietzen zitten. Lijn de pen en het stuur zo uit dat deze in lijn staan met het voorwiel. Draai de bout op de bovenkant van de pen met de klok mee met de zeskantsleutel (T1). Stel de remhendel (g) op 40-40 graden. Draai de bout bovenop de remhendel (g) vast met de zeskantsleutel (T2) die werd meegeleverd met de fiets.

3 Monteer het zadel

Gebruik de meegeleverde sleutel T3 om de moer (j) tegen de klok in los te draaien. Breng de zadelpen in de gewenste positie en zorg ervoor dat de veiligheidslijn (k) niet te zien is. Pas het zadel aan op de lengte van het kind. De laagste positie van het zadel is bereikt wanneer de zadelpen bijna geheel in de buis verdwijnt, zorg ervoor dat de klem wel kan worden aangedraaid. Gebruik sleutel T3 om de moer (j) met de klok mee vast te draaien en zorg ervoor dat het zadel vast zit.

4 Monteer de trappers

Kijk op de zijkant van de as van de trappers om te bepalen welke voor de linkerpedaal en welke voor de rechterpedaal is. Schroef het rechter pedaal MET DE KLOK MEE en het linker pedaal TEGEN DE KLOK IN aan de krukas. Gebruik een moersleutel op beide pedalen vast te draaien.

5 Monteer de plastic kappen

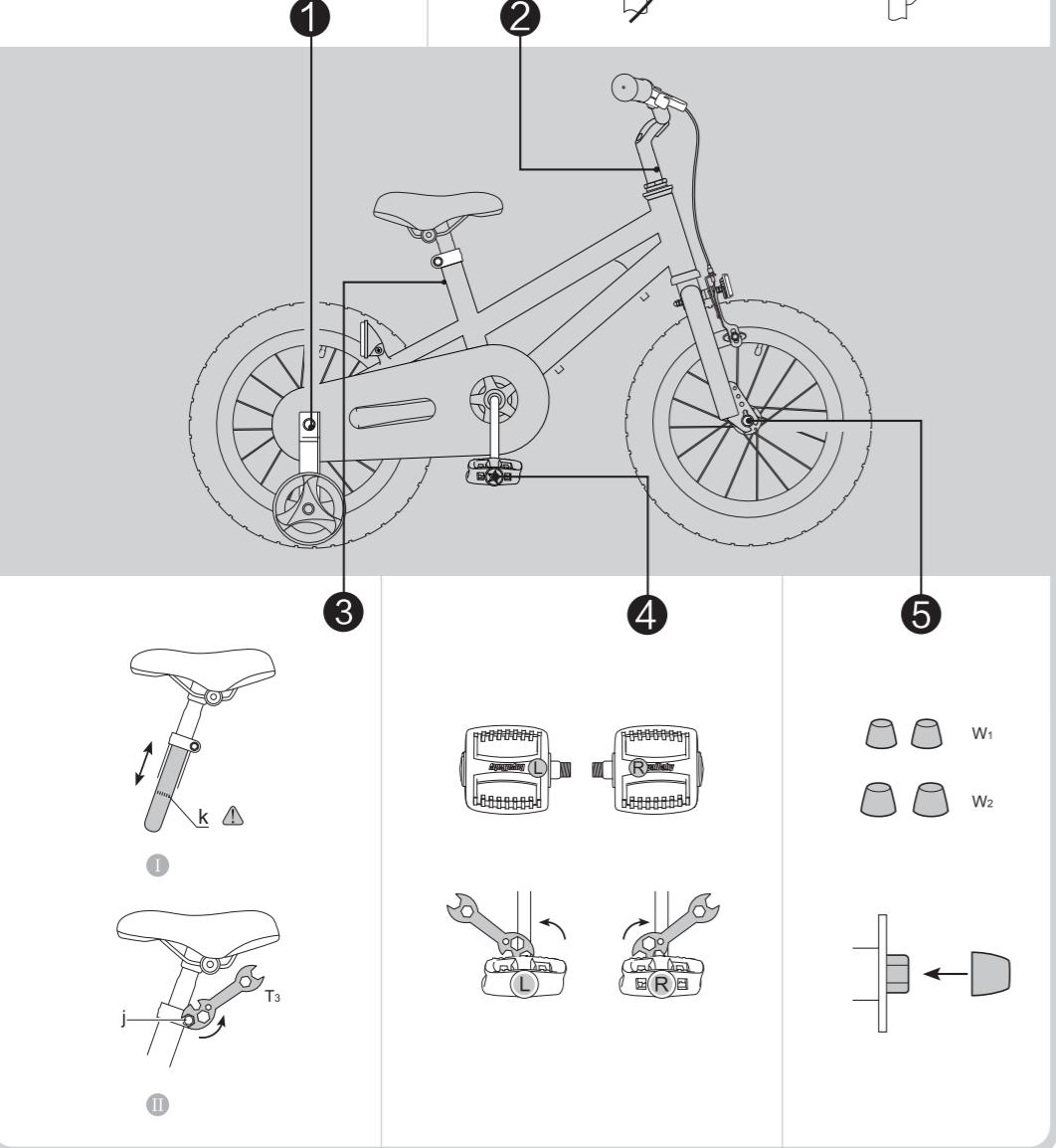
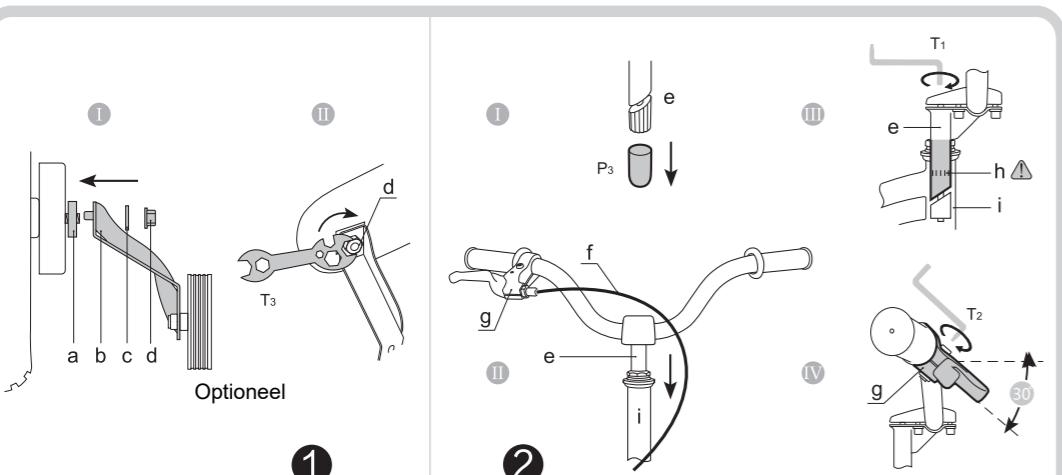
Monteer de plastic kappen (W1, W2) op de moeren aan beide einden van de voor- en achterassen.

De montage van de hoofdonderdelen van uw Bandits and Angels fiets is nu compleet. Wanneer u de andere onderdelen, zoals de spatlapjes, het mandje en de standaard, heeft aangeschaft lees dan de bijbehorende instructies om deze te monteren.

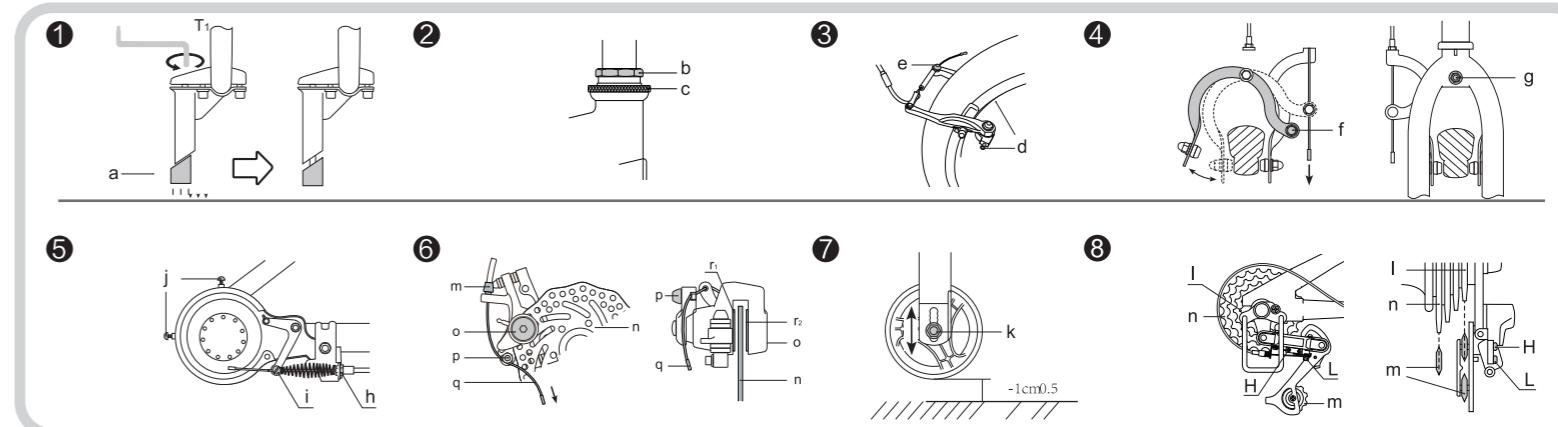
Lees de HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD goed door voor de eerste rit. We bevelen sterk aan om voor elke rit een volledige check op de fiets uit te voeren, vooral op de remmen en de banden. Regelmatig onderhoud is noodzakelijk.

Aarzel niet om contact met ons op te nemen voor verdere vragen over montage of gebruik. Onze after-sales service e-mail: service@royal-bike.com

Wij wensen uw kind veel plezier met fietsen!



NL Gebruiks- en onderhoudsinstructies



Gebruiks- en onderhoudsinstructies

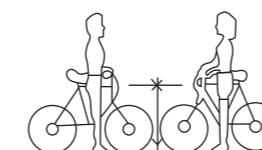
Bedankt voor de aankoop van de RoyalBaby-fiets voor uw kind. Als voorraadmerk van kinderfietsen van hoge kwaliteit zetten wij ons in voor het maken van comfortabele en veilige fietsen voor kinderen over de hele wereld. Wij ontvangen feedback op onze producten graag op: info@messingsschager.com

Veiligheidsinstructies

- Kinderen dienen tijdens het fietsen altijd een helm te dragen
- Verbind kinderen aan de ketting, het kettingwiel, de vrijloop of andere draaiende onderdelen aan te ramen om lichamelijk letsel te voorkomen.
- Kinderen dienen te fietsen onder toezicht van volwassenen
- Dit is een kinderfiets en deze dient gebukt te worden op een vlakke weg zonder gemotoriseerde verkeer of op een stoep. Vermijd fietsen op hellingen of hobbelige terrein om valle te voorkomen.
- Kinderen dienen te kunnen remmen voordat ze gaan fietsen
- Tijdens het gebruik op een openbare weg dient de lokale regelgeving te worden gehoorzaam
- De maximale belasting (bestuurder plus bagage) van dit product is 75kg (165lb)

De fiets op de bestuurder instellen

Eerst minimaal 2,5 cm (1 inch) ruimte te zitten tussen het hoogste gedeelte van de bovenste buis en het kruis van de bestuurder wanneer de banden naar buiten zijn opgepompt. De minimale beenlengte van de bestuurder is het hoogste gedeelte van de bovenste buis plus 2,5 cm (1 inch).



Voor gebruik

- Wanneer dit voor de eerste keer fietsen voor het kind wordt, dienen ouders of verzorgers het kind te instrueren over het correct gebruiken van de fiets en het kind te herinneren aan relevante voorzorgsmaatregelen in het bijzonder het veilig gebruik van de remsystemen.
- Vermijd het fietsen op moeilijke omstandigheden.
- Verhindert het fietsen in het donker.
- Vergroot de remstandafstand bij regen en vorst.
- Controleer de staat van uw fiets, in het bijzonder de remmen, regelmatig en volgens de informatie in de tabel over onderhoud en reiniging.
- Repareer uw fiets bij behoefte volgens de beschrijvingen in deze instructies. Ga naar een professional wanneer u het probleem niet kunt oplossen. Het is voor kinderen streng verboden om fietsen te repareren.
- Kies originele accessoires voor uw veiligheid tijdens het rijden.
- Wanneer de voorvork vervangen moet worden, dienen de afmetingen van de nieuwe gelijk te zijn aan die van de originele (stand- en binnendiameter).

Het is belangrijk voor elk gebruik de volgende veiligheidscontroles uit te voeren:

- Zorg ervoor dat de hoogte van het stuur en het zadel geschikt zijn voor de fiets.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen op de juiste plek zijn gemonteerd en waar mogelijk geschermd.
- Onderdelen waarmee deze los zijn gegroeid voor gebruik goed vast.
- Zorg ervoor dat de voor- en achterremmen goed werken.
- Zorg ervoor dat beide uiteinden van het stuur goed beschermd zijn.
- Zorg ervoor dat de banden op de goede opgepompt zijn overeenkomstig de druk die is aangegeven op de zijkant van de band.
- Controleer de banden op bovenmatige slaggel of gladde plekken, sneden of andere beschadigingen. Buitensporig versleten of beschadigde banden dienen te worden vervangen.
- Zorg ervoor dat de ketting goed werkt. De ketting dient te worden afgesteld wanneer deze los gaat zitten, anders kan de ketting eraf vallen tijdens het fietsen.
- Zorg ervoor dat alle accessoires stevig vast zitten en goed werken.

Afstellen en onderhoud

Zie de inhoud over het afstellen en onderhoud van de remmen in deze handleiding en video's over remmen afstellen.

www.royalbabycycles.com

1. Montage en aanpassen van de pen

- Fak, wanneer de expansiebout niet vast kan worden vastgeschroefd, de pen en controller of de onderste wig (a) (metalen gietsel) in de buis vult. Indien dat het geval is, haalt u de wig (a) uit de buis, schroeft deze aan de expansiebout vast en plaatst deze weer in de buis wanneer de afstand tot de schuine verbinding van de pen 2-3 mm bedraagt. Gebruik daarna sleutel T1 om de pen rechtsonder vast te draaien. Het stuur dient verticaal boven het voorwiel te staan voordat het vastgemaakt wordt. (Zoals weergegeven in figuur ②)

- Wat te doen wanneer het stuur niet flexibel of te flexibel is tijdens het sturen naar links of rechts? Draai de borgmoer (b) met een versteller sleutel linksom los en draai de ring (c) iets linksom (of draai rechtsom, om vast te schroeven) om tijdens het draaien van het stuur te testen hoe vast het stuur zit. Herhaal de stappen indien nodig totdat het stuur strak genoeg vast zit en draai de borgmoer (b) tenslotte stevig vast. (Zoals weergegeven in figuur ②)

Wanneer de rem kapot en vervormd is en niet kan worden afgesteld volgens bovengenoemde methoden richt u zich tot een professionele fietsmaker of neem contact op met ons aftersales team. (Zoals weergegeven in figuur ②)

2. Gebruik en afstellen van de rem

Bij fietsen voorzien van een handrem/schijfrem/V-rem, bedient de linker remhendel de voorrem, en de rechter remhendel de achterrem. Ouders dienen kinderen te leren dat zij, om de fiets te stoppen, hun vingers moeten gebruiken om de remhendel in te knijpen. Probeer abrupt remmen te vermijden om vallen te voorkomen.

Bij fietsen voorzien van een terugtraprem is de handrem aan de rechterkant van het stuur geplaatst. Het voorwiel kan worden gestopt door de rechter remhendel in te knijpen. Kinderen dienen kinderen te leren hoe zij de terugtraprem kunnen gebruiken om het achterwiel te stoppen: de andere kant op trappen in noodgevallen.

① Afstellen van de V-rem

- Draai, wanneer één zijde van de speling van het remblok kleiner is dan de ander zijde, de stelknop (f) van de remkabel (e) losser of dichter aan de andere zijde. Test vervolgens de remhendel om het effect te controleren.
- Pas de rem, indien nodig, opnieuw aan totdat de opening is de goede breedte.

- Wanneer de ruimte aan beide zijden te groot of te klein is (moeten tussen de 1-2 mm zijn), dient de stelschroef van de remkabel (e) losser te worden gedraaid. Gebruik één hand om de twee remblokken in de juiste positie te brengen en trek de remkabel strak. Maak de stelschroef van de kabel vast (e).

- Pas de rem indien nodig opnieuw aan totdat deze goed werkt. (Zoals weergegeven in figuur ③)

② Afstellen van de klaprem

- Wanneer de speling aan beide zijden te groot of te klein is (moeten tussen de 1-2 mm zijn), draai de schroef aan de uiteinde van de remkabel wat losser (f). Gebruik één hand om het remblok in de juiste positie te brengen en trek de remkabel strak. Maak de schroef van de kabel vast (f). Test de rem. Pas de rem indien nodig opnieuw aan totdat deze goed werkt. Draai de remhendel in de richting van de voorvork om het remblok in de juiste positie te krijgen wanneer de opening aan de ene kant van het remblok kleiner is dan aan de andere kant. Test de remhendel om het effect te controleren. Draai de bout weer aan of draai deze indien nodig wat losser totdat de opening tussen de tweeblokkens hetzelfde is. (Zoals weergegeven in figuur ④)

③ Afstellen van de bandrem

- Wanneer het achterwiel nog steeds rond loopt na te draaien wanneer de remhendel wordt ingeknepen, gebruik u de sleutel om de moer (h) van de remkabel vast te draaien. Test daarna de flexibiliteit van de rem. Gebruik de schoenvendraaiers om de stelschroef van de kabel wat losser te draaien wanneer de rem nog steeds niet flexibel is. Draai daarna de remkabel en de stelschroef van de kabel vast (f).

- Wanneer de remkabel niet goed vastzit, draai de remkabel strak. Draai de remhendel in de richting van de voorvork om het remblok in de juiste positie te krijgen wanneer de opening aan de ene kant van het remblok kleiner is dan aan de andere kant. Test de remhendel om het effect te controleren. Draai de bout weer aan of draai deze indien nodig wat losser totdat de opening tussen de tweeblokkens hetzelfde is. (Zoals weergegeven in figuur ⑤)

④ Montage van schijfremmen

- Zorg ervoor dat de afstand tussen de remschroeven (r1, r2) en de schijfrem voldoende is (gewoonlijk < 1 mm), zodat de remfunctie goed is zonder geluid te maken tijdens het fietsen.

A. Slecht remmen, stel af volgens de volgende stappen:

- Draai het wiel en controleer de afstand tussen de remschroeven en de schijfrem.
- Pas de kant met een kleinere afstand aan. Afstemmethode van r1: draai de stelschroef van de remkabel (o) licht tegen de klok in om de afstand tussen de remschroeven en de schijfrem < 1 mm. Indien er raakt het einde van de remschroeven aan de schijf (a). (Opmerking: laat de remschroeven licht uitpuilen); Afstemmethode van r2: draai aan de stelschroef van de kabel (p), pas de remkabel aan maak deze vast (q), om de afstand tussen de remschroeven (r2) en de remschijf aan te passen < 1 mm (Opmerking: Wanneer de afstand te klein is kan de remkabel niet meer vastzitten).

- Draai aan het wiel en krijg de remhendel in om de remmen te testen. Herhaal stap 2/3 bij onvoldoende resultaat. Pas het volgende aan bij geluid tijdens draaien van het wiel (B).

B. De schijfrem maakt geluid tijdens het fietsen, stel af volgens de volgende stappen:

- Pas de kant met een kleinere afstand aan. Afstemmethode van r1: draai de stelschroef van de remkabel (o) licht tegen de klok in om de afstand tussen de remschroeven (r1) en de remschijf aan te passen < 1 mm, indien raakt het einde van de remschroeven licht uitpuilen); Afstemmethode van r2: draai aan de stelschroef van de kabel (p), maak de remkabel (q) los en stel deze af om de afstand tussen de remschroeven (r2) en de remschijf aan te passen < 1 mm (Opmerking: Wanneer de afstand te klein is kan de remkabel niet meer vastzitten).

- Draai het wiel om de remkabel te controleren of het geluid verdwenen is, knijp daarna de remhendel in om de remmen te testen. Stel opnieuw af zoals hierboven beschreven (A) bij onvoldoende resultaat. Herhaal stap 2/3 wanneer de schijfrem nog geluid maakt tijdens het draaien van het wiel.

- Wat te doen wanneer het stuur niet flexibel of te flexibel is tijdens het sturen naar links of rechts? Draai de borgmoer (b) met een versteller sleutel linksom los en draai de ring (c) iets linksom (of draai rechtsom, om vast te schroeven) om tijdens het draaien van het stuur te testen hoe vast het stuur zit. Herhaal de stappen indien nodig totdat het stuur strak genoeg vast zit en draai de borgmoer (b) tenslotte stevig vast. (Zoals weergegeven in figuur ②)

Wanneer de rem kapot en vervormd is en niet kan worden afgesteld volgens bovengenoemde methoden richt u zich tot een professionele fietsmaker of neem contact op met ons aftersales team. (Zoals weergegeven in figuur ②)

3 Afstellen van zijwieltjes (Optioneel)

Zoals weergegeven in figuur ②, kan de positie van moer en bout (k) welke de zijwieltjes en de handrem verbinden worden afgesteld op een geschikte hoogte. De ruimte tussen elk zijwieltje en de grond dient niet meer dan 25 mm te bedragen tijdens het onderstellen van de fiets op een vlak horizontaal oppervlak. Weinig ruimte tussen de zijwieltjes en de grond kan resulteren in het draaien van de achterwielen zonder vooruit te komen tijdens het fietsen op ruig terrein of met lage bandendruk.

Waarschuwing:
Kinderen dienen goed genoeg te kunnen fietsen voordat zij zonder zijwieltjes gaan fietsen om omvallen en letsel te voorkomen. Voor het rijden zonder zijwieltjes dienen ouders een sleutel te gebruiken om de moeren van de zijwieltjes (niet alleen handmatig) vast te draaien zodat deze niet los raken of van de fiets vallen.

4 Afstellen derailleur

Plaats de ketting op het kleinste tandwiel (l), en stel de hoge-limietshoek of zodat de handrem verbindt op een geschikte hoogte. De ketting moet de remhendel verbinden en de remvork moet de remkabel verbinden. (Zoals weergegeven in figuur ④)

5. Correcte methode om de kettingspanning af te stellen

De stelmoer voor de ketting is geplaatst op het uiteinde van de achtervork en de spanning van de ketting kan

一张A4纸大小反面印刷

Bandits and Angels

RU ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ



Подготовка перед сборкой

- Подготовьте ножницы.
- Откройте набор инструментов и извлеките инструменты для сборки (T1, T2, T3), учебные колесики и т. д.
- Снимите защитную пленку и пластиковый чехол (P1, P2, P3) (утилизируйте их как материалы, пригодные для повторного использования).

Начало сборки

1 Крепление учебных колесиков (необязательный)

С помощью поставляемого гаечного ключа T3 извлеките гайку (d) задней оси и шайбу (c) гайки, откручивая их против часовой стрелки. Затем последовательно установите шайбу (a) учебного колесика, учебный колесико-стабилизатор (b), шайбу (c) гайки и гайку (d). Затяните гайку (d), закрутите ее по часовой стрелке, и убедитесь, что учебное колесико-стабилизатор надежно закреплено.

Повторите ту же последовательность действий, чтобы прикрепить второе учебное колесико на другой стороне.

2 Установка руля

Снимите пластиковый колпачок (P3) черного цвета с конца клемы (e) винта руля. Выньте вынос (e) в рулевом стакане (i) рамы велосипеда. Отметка минимальной глубины вставки (h) должна проходить ниже рулевого стакана (i), а тормозные трошки (f) должны располагаться спереди велосипеда. Выполните вынос руля и руль так, чтобы они лежали на одной оси с передним колесом. Затяните болт в верхней части выноса руля, закрутите его шестигранным гаечным ключом (T1) по часовой стрелке. Установите рукоятку (g) тормоза под углом 30-40°. Затяните болт в верхней части рукоятки (g) тормоза с помощью шестигранного гаечного ключа (T2), поставляемого вместе с велосипедом.

3 Установка седла

С помощью поставляемого гаечного ключа T3 ослабьте гайку (j), поворачивая ее против часовой стрелки. Установите подседельный штырь в надлежащее положение; убедитесь, что отметка (k) безопасности не видна. Затем отрегулируйте высоту седла, чтобы оно было удобным для ребенка. При максимальном низком положении седла подседельный штырь практически полностью вставлен в подседельную трубу, что при этом не мешает затянуть хомутик. С помощью гаечного ключа T3 затяните гайку (j), закрутите ее по часовой стрелке, и убедитесь, что седло надежно закреплено.

4 Установка педалей

Поместите на конец оси педалей, чтобы определить левую и правую педали. Прикрепите правую педаль к шатуну, вращая ее ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ, а левую — ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ. Затяните обе педали с помощью гаечного ключа.

5 Вставка пластиковых колпачков

Установите водонепроницаемые пластиковые колпачки (W1, W2) на гайки с обоих концов передней и задней осей.

На этом установка основных частей велосипеда Bandits and Angels завершена. Если вы приобрели другие детали, например, крылья, корзину или подножку, изучите соответствующие инструкции для их установки. Перед первой поездкой внимательно изучите РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ. Настоятельно рекомендуем перед каждой поездкой проводить полную проверку велосипеда, в первую очередь — тормозов и шин. Велосипед нуждается в регулярном обслуживании.

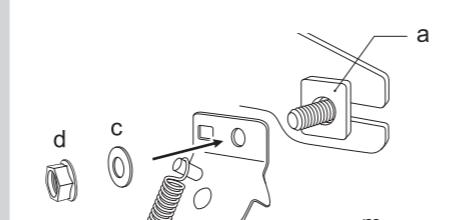
Вы можете задать нам любые дополнительные вопросы по сборке или езде. Адрес электронной почты нашего отдела по послепродажному обслуживанию: service@royal-bike.com

Надеемся, вашему ребенку понравится кататься на велосипеде!

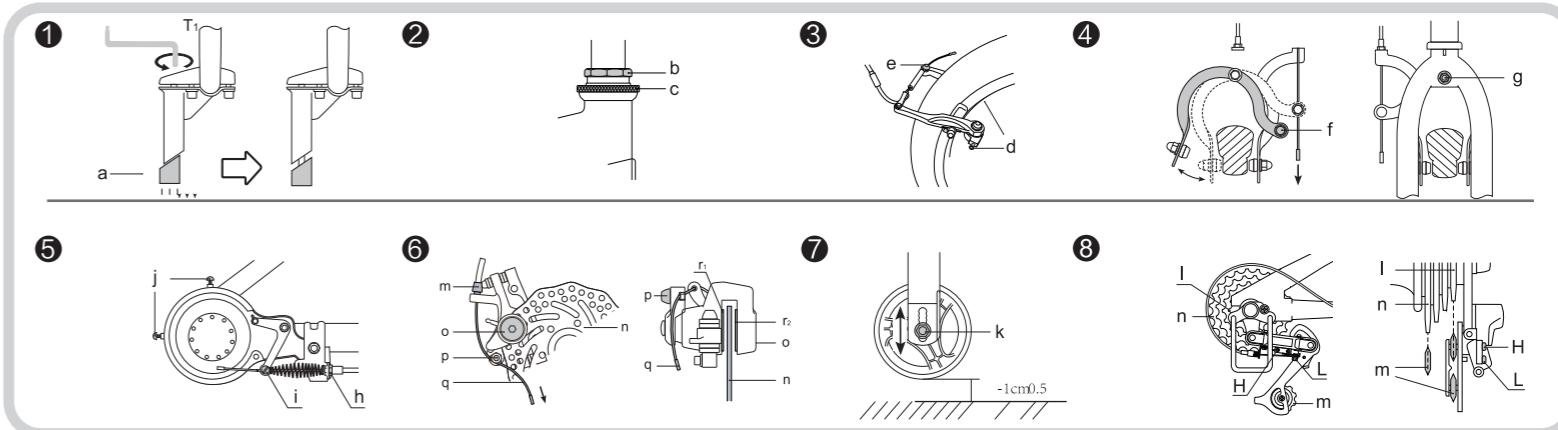
* Белый передний светоотражатель — прикреплен к рулю.

* Красный задний светоотражатель — прикреплен к подседельной трубе или скобе заднего треугольника.

* Подножка — устанавливается туда же, куда крепится левое учебное колесико. Процедура монтажа подножки аналогична процедуре установки учебного колесика. Подножка доступна для велосипедов с колесами размером 16/18 дюймов.



RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Благодарим за то, что приобрели велосипед RoyalBaby для вашего ребенка. RoyalBaby — это лидирующий бренд высококачественных велосипедов для детей, и мы всегда стремимся создавать удобные и безопасные велосипеды для детей во всем мире. Вы можете отправлять свои отзывы о наших продуктах на адрес info@messing-schäfer.com

Использование и регулировка тормоза

На велосипедах, оснащенных задним ленточным тормозом / дисковым тормозом / тормозом V-brake, левый тормозной рычаг управляет передним тормозом, а правый тормозной рычаг управляет задним. Родители должны научить ребенка останавливать велосипед. Для этого он должен руками нажимать на тормозные ручки, избегая резкого торможения, которое может привести к падению.

На велосипедах, оснащенных задним краевым тормозом, рычаг переднего тормоза расположжен на правой стороне руля. Чтобы остановить переднее колесо, необходимо нажать правый тормозной рычаг. Родители должны научить ребенка останавливать заднее колесо с помощью ногтевого тормоза. Для этого в случае необходимости ребенок должен начать крутить педали в обратную сторону.

Регулировка велосипеда для учета анатомических особенностей велосипедиста

- Перед каждой поездкой руки должны надевать шлем.
- Чтобы избежать травм, запретите ребенку прикасаться к цепи, звездам, трещотке и другим вращающимся деталям.
- Данный велосипед является детским велосипедом и предназначен для передвижения по ровной поверхности дорог, не используемых моторными транспортными средствами, или пешеходных дорожек. Ездить по асфальту или на ухабистой поверхности может привести к опасности.
- Городской велосипед не является детским велосипедом и предназначен для передвижения по ровной поверхности дорог, не используемых моторными транспортными средствами, или пешеходных дорожек. Ездить по асфальту или на ухабистой поверхности может привести к опасности.
- Велосипедист должен избегать въездов на мокро.
- Велосипедист должен избегать въездов на дороги общего пользования.
- Максимальный вес велосипедист + (при необходимости), который способен выдерживать данное изделие: 75 кг (165 фунтов).

Регулировка велосипеда для учета анатомических особенностей велосипедиста

При начальных шагах свободное расстояние между наивысшей точкой верхней трубы и промежностью велосипедиста должно составлять 2,5 см (1 дюйм). Минимальная длина ног велосипедиста = высота наивысшей точки верхней трубы + 2,5 см (1 дюйм).

Регулировка краевого тормоза

- Если с одной стороны зазор между тормозной колодкой и ободом меньше чем с другой стороны, винтите регулировочный болт (d) или вывинтите регулировочный болт (d) на другой стороне. Затем нажмите на тормозной рычаг, чтобы проверить работу тормоза. При необходимости дополнительно отрегулируйте тормоз, пока зазор с двух сторон не будет одинаковым и тормоз не будет работать исправно.
- Если зазор между ободом и обеими колодками слишком или недостаточно большой, отрегулируйте регулировочный винт (i) тормозного трошка. Затем нажмите на тормозной рычаг, чтобы проверить работу тормоза. При необходимости дополнительно отрегулируйте тормоз, пока зазор с двух сторон не будет одинаковым и тормоз не будет работать исправно.

Регулировка краевого тормоза

- Если зазор между ободом и обеими колодками слишком или недостаточно большой, отрегулируйте регулировочный винт (i), зажимающий конец трошка. Затем одной рукой сдвиньте обе тормозные колодки в необходимое положение, а второй рукой отрегулируйте регулировочный винт (i) тормозного трошка. Проверьте работу тормоза. При необходимости дополнительно отрегулируйте тормоз, пока зазор с двух сторон не будет одинаковым и тормоз не будет работать исправно.

Регулировка ленточного тормоза

- Если заднее колесо прокручивается даже при нажатом тормозном рычаге, сначала гайкой ключом до упора закрутите регулировочный винт (h) тормозного трошка и затем проверьте податливость тормоза. Если тормоз по-прежнему работает слишком жестко, отверните винт (h) и снова закрутите регулировочный винт (i). Затем, убрав руки с трошка, снова проверьте жесткость работы тормоза. Чтобы добиться оптимальной жесткости, потребуется неоднократная регулировка для определения настройки тормозного трошка.

Поскольку принцип работы тормоза заключается в ограничении вращения колес силой сопротивления, создаваемой при сечении, возможен износ тормозных колодок после определенного периода эксплуатации, из-за контакта с ободом колеса. В этом случае необходимо отрегулировать регулировочный винт тормозной колодки (i) с помощью отвертки. Работа тормоза станет более плавной, если закрутить ее сильнее. Однаково тормозные колодки не должны касаться тормозного барабана, когда тормозной рычаг не нажат. (См. рисунок ④)

⑤ Регулировка дисковых тормозов
Убедитесь в правильности расстояния между тормозными колодками (r1, r2) и ротора (обычно менее 1 мм), чтобы обеспечить надлежащее торможение и исключить посторонние звуки при езде.

А. В случае неизодротовиторного торможения выполните настройку тормоза следующим образом:
(1) Прокрутите колесо и определите расстояние между тормозными колодками и ротором.
(2) Отрегулируйте колодку, которая находится на большем расстоянии от ротора. Сдвиньте колодку (1), наименее повернутую регулировочный винт (i) против часовой стрелки, чтобы расстояние между тормозной колодкой (1) и ротором составляло менее 1 мм, причем край тормозной колодки должен касаться ротора. (Примечание: убедитесь, что тормозная колодка не имеет вмятин.)
(3) Прокрутите колесо и определите расстояние между тормозной колодкой (2) и ротором, чтобы расстояние между колодкой (2) и ротором составляло менее 1 мм (Примечание: если расстояние слишком маленькое, при езде будут слышны посторонние звуки);

(4) Прокрутите колесо, чтобы проверить торможение. В случае неизодротовиторного результата повторите шаги (2) (3). Если при вращении колеса раздаются посторонние звуки, как описано ниже, (B), то сдвиньте колодку (2) и отрегулируйте тормозной трошок (i), чтобы расстояние между колодкой (2) и ротором составляло менее 1 мм (Примечание: если расстояние слишком маленькое, при езде будут слышны посторонние звуки);

(5) Прокрутите колесо, чтобы проверить торможение. В случае неизодротовиторного результата выполните регулировку, как описано выше (A). Если ротор по-прежнему издает посторонние звуки при вращении колеса, повторите шаги (2) (3).

Б. Если во время езды ротор издает посторонние звуки, выполните настройку тормоза следующим образом:
(1) Прокрутите колесо и определите расстояние между тормозными колодками и ротором.
(2) Отрегулируйте колодку, которая находится на большем расстоянии от ротора. Сдвиньте колодку (1), наименее повернутую регулировочный винт (i) против часовой стрелки, чтобы расстояние между тормозной колодкой (1) и ротором составляло менее 1 мм, причем край тормозной колодки должен касаться ротора. (Примечание: убедитесь, что тормозная колодка не имеет вмятин.)
(3) Прокрутите колесо и определите расстояние между тормозной колодкой (2) и ротором, чтобы расстояние между колодкой (2) и ротором составляло менее 1 мм (Примечание: если расстояние слишком маленькое, при езде будут слышны посторонние звуки);

(4) Прокрутите колесо, чтобы проверить торможение. В случае неизодротовиторного результата выполните регулировку, как описано выше (A). Если ротор по-прежнему издает посторонние звуки при вращении колеса, повторите шаги (2) (3).

В случае поломки или деформации тормоза и невозможности его отрегулировать с помощью вышеизложенных способов обратитесь в профессиональную мастерскую, занимающуюся ремонтом велосипедов, или обратитесь в наш отдел послепродажного обслуживания. (См. рисунок ⑥)

Регулировка учебных колесиков (необязательный)

Как показано на рисунке ⑦, возможна регулировка положения гайки и болта (k). Когда крепят учебные колесики и их рычаги на определенной высоте. Когда велосипед стоят прямо на колесах на плоской горизонтальной поверхности, расстояние от земли до каждого учебного колесика не должна превышать 25 мм. Если расстояние от земли до каждого учебного колесика недостаточно большое, возможно холостое прокручивание заднего колеса при езде по неровной поверхности или при низком давлении в шинах.

Предупреждение:
По избежанию падения или травмы дети должны достаточно хорошо научиться катанию на велосипеде, прежде чем будут сняты учебные колесики. Перед ездой с учебными колесиками родители должны гайками (как не просто рукой) затянуть гайки учебных колесиков, чтобы они не ослабли или не открылись от велосипеда.

4. Регулировка переключателя скоростей

Переместите цепь на самую маленькую звезду (l) и отрегулируйте винт-ограничитель верхней передачи (обычно помечается буквой H+) так, чтобы ролик (m) натягивал и самая маленькая звезда (l) лежали в одной плоскости. Затем переместите цепь на самую большую звезду (n) и отрегулируйте винт-ограничитель нижней передачи (обычно помечается буквой L-) так, чтобы ролик (m) натягивал и самая большая звезда (n) лежали в одной плоскости. (См. рисунок ⑧)

5. Правильный способ регулировки натяжения цепи

Гайка для регулировки цепи расположена на конце заднего треугольника, и гайка для регулировки цепи можно регулировать, ослабляя или закручивая эту гайку.

Регулярно проверяйте, что все болты и гайки на велосипеде тщательно затянуты. Рекомендуется затягивать болты и гайки с помощью динамометрического ключа в соответствии с информацией о величине крутящего момента, приведенной в следующей таблице.

Гайки переднего колеса	22–27 Н·м
Гайки заднего колеса	24–29 Н·м
Гайки подседельного хомута	12–17 Н·м
Гайка зажима заднего колеса	15–19 Н·м
Гайка крепления тормоза	7–11 Н·м
Гайка рулевого зажима	17–19 Н·м
Болт удлинителя выноса руля	10–14 Н·м
Гайка клиновидного штифта для крепления шатунов	9–14 Н·м
Центральный болт тормозов	6–9 Н·м

Основные меры предосторожности

1. Избегайте катания на велосипеде при неблагоприятных условиях окружающей среды и погоды. Следует учиться, что длина тормозного пути увеличивается при дожде или заморозках.

2. Регулярно проверяйте исправность вашего велосипеда, особенно тормозов. Используйте велосипед только в соответствии с инструкциями производителя.

3. Рисунок в этом руководстве приведен для иллюстрации конструкции изделия и процесса его эксплуатации. Обращайтесь к реальному изделию, если оно отличается от изображенного на рисунке.

4. Это руководство предназначено для общего применения, и у некоторых в